

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 59 (1972)  
**Heft:** 7: Einfamilienhäuser

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

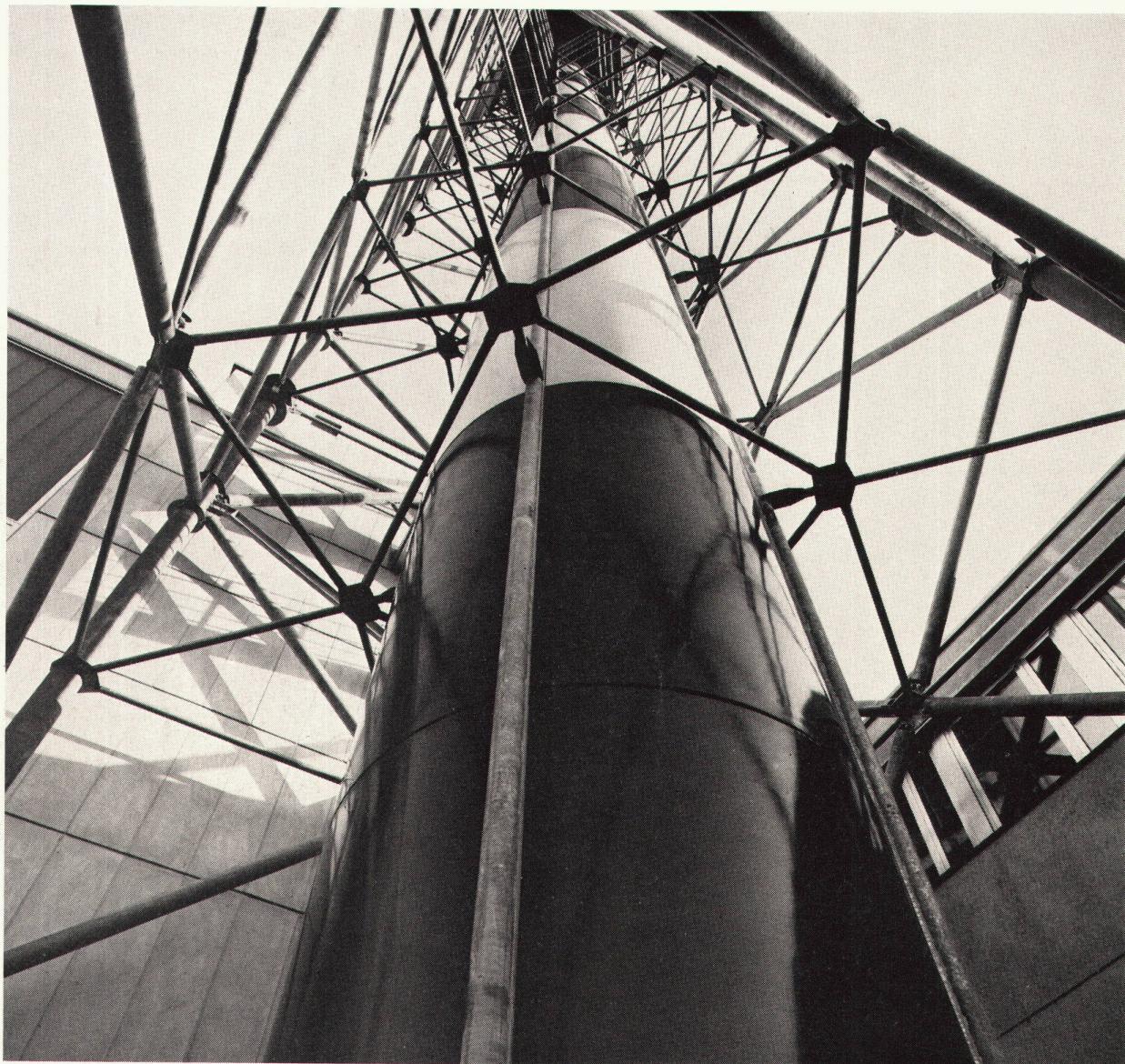
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Dieser Fernseh-Sendemast aus RENODET strahlt auch unsere besondere Leistungsfähigkeit aus

Die Renowit AG hat am neuen Fernseh-Sendemast des Studios Leutschenbach/Zürich massgebend mitgearbeitet: alle Aussenschalungselemente sind aus witterfestem und formbeständigem RENODET-Kunststoff. RENODET, tausendfach als Kunststoff-Lichtkuppeln für Flachdachbauten

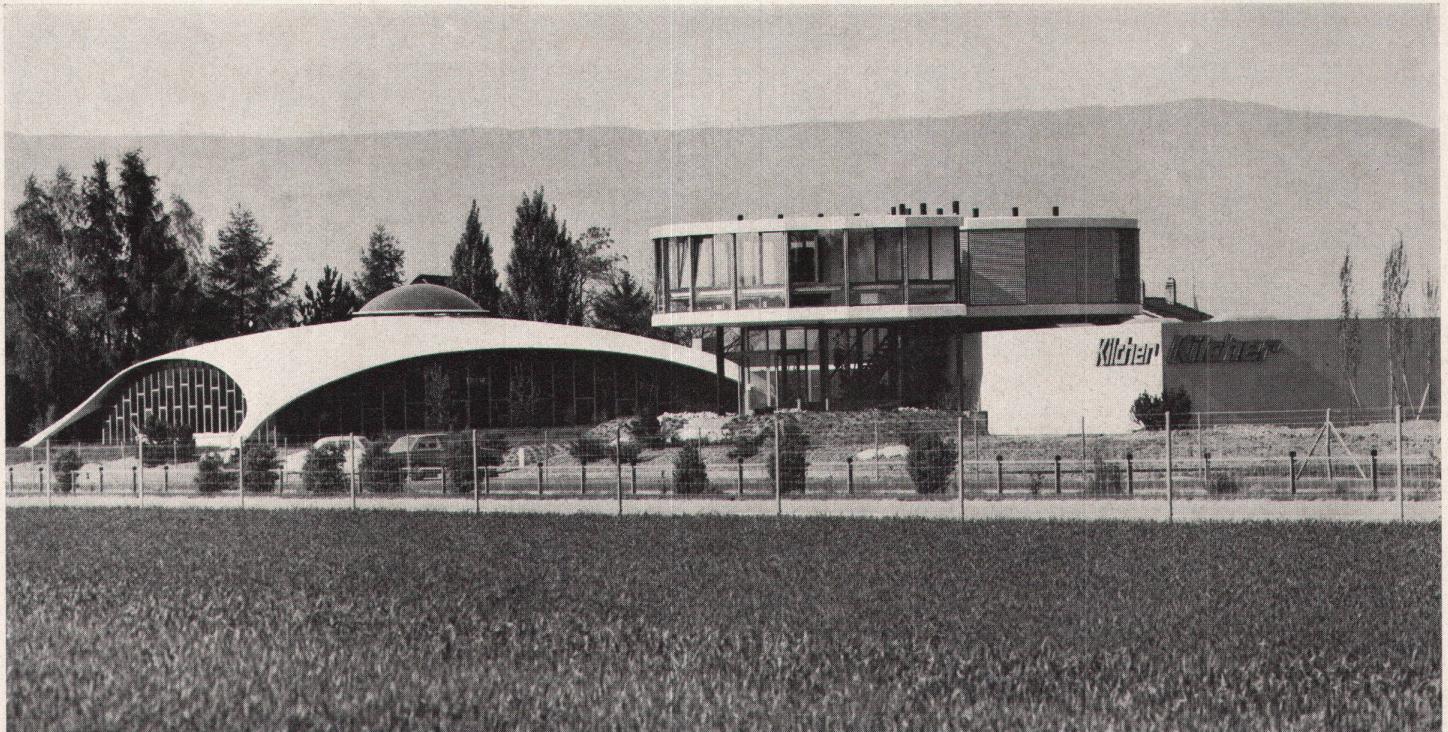
bewährt, eignet sich überall dort, wo dauerhafte Außenverkleidungen oder Lichtprobleme nicht nur zweckmäßig, sondern über neue Formen auch schön gelöst werden sollen.

Fragen Sie unsere Spezialisten. Sie stehen mit Rat, Tat und RENODET gerne zu Ihrer Verfügung.

Renowit AG  
Abteilung RENODET  
Schwanenstrasse  
9202 Gossau  
Tel. 071/85 2174

eingetragene Schutzmarke  
**renodet** ®  
K72

# *Kilcher*



**F. Kilcher, Bauisolationen AG, 4565 Recherswil**

Nutzen Sie die größte Erfahrung  
und unsere neuesten Erkenntnisse  
über elastische Hochbau-Auflager

Europas führende Hilfen zur Vermeidung von Baurissen:

***Kilcher-Deformationslager***

***Kilcher-Gleitlager***

***neu Kilcher-Limitgliss-Lager***

---

neue ausführliche Dokumentation: Tel. 065 4 56 45 / 4 92 31

# VON ZENT



## Der Lamella Radiator Modell 72 Wir haben einen guten Heizkörper noch besser gemacht!

Auch in der Technik gibt es Dinge, die älter werden ohne zu altern, weil sie bei ihrem Erscheinen dem

Stand der Technik weit voraus waren. Zu ihnen gehört der Zent LAMELLA Stahlradiator, der 1936 geschaffen und inzwischen nur wenig verändert wurde. Über 6 Millionen m<sup>2</sup> dieses Radiatortyps sind allein in der Schweiz installiert.

In Frankreich ist er heute der meistverkaufte Stahlradiator überhaupt. Aber auch in Deutschland und Italien steigt seine Beliebtheit. 1972 haben wir nun gewisse Änderungen vorgenommen, die diesen guten Heizkörper noch besser machen, ohne dass er sein zum Begriff gewordenes Gesicht verliert.

Preislich ist dadurch der Zent LAMELLA sogar günstiger geworden. Darüber können Sie und wir uns freuen.

Über die durchgeführten Änderungen orientieren wir Sie gerne im Detail. Schicken Sie uns doch den untenstehenden Bon.

Bon  
Wir möchten uns über die  
Radiatoren Zent

LAMELLA 72 orientieren.  
Senden Sie uns Ihre  
Unterlagen.

Zent AG Bern  
3072 Ostermundigen  
031 5114 11

Name:  
Firma:  
Adresse:



# Qualität geht in die Offensive

Wer mit Teppichböden zu tun hat, kennt den durchschlagenden Syntolan-Erfolg: Marktleader in vielen Ländern, Upcomer in ganz Europa.

Doch wir von Fabromont ruhen nicht. Wir forschen und entwickeln immer weiter. Wir bringen Neues, noch Besseres auf den Markt.

Die brandneue Fabromont-Teppichbodenlinie

**syntolan structura**  
★★★★★ r/t

Eine weitere Weltpremiere aus der Fabromont-Technologie: der erste in Tripol-Technik strukturierte, durch und durch vollsynthetische Teppichboden! Diese sensationelle Entwicklung eröffnet ganz neuartige Raumgestaltungs-Perspektiven. Syntolan Structura wird überall dort begeistern, wo Qualität und Repräsentation zählen: In Direktionsräumen und repräsentativen Grossraumbüros. Für alle anspruchsvollen Objekte des Geschäfts- und Privatbereichs geschaffen.

**syntolan** ★★★★ r/t

Seit über 7 Jahren bewährt und jetzt mit neuen, zusätzlichen Qualitäts-Plus, empfiehlt er sich überall dort, wo neben einer schönen Raumgestaltung vor allem Strapazierfestigkeit und minimale Pflegekosten ausschlaggebend sind: in Schulen, Grossraumbüros, Krankenhäusern, Heimen, Instituten usw.

**fabrolan** ★★★★

Der wertbeständige Favorit für den Privat- und Mietwohnbereich. Neue dezente, ausgewogene Farben erlauben noch mehr Kombinationsmöglichkeiten. Das durch und durch vollsynthetische Material und die bindemittelfreie Gehschicht widerstehen den hartnäckigsten Flecken.

**fabromont** AG

Fabromont AG  
Fabrik textiler Bodenbeläge  
3185 Schmitten/Schweiz  
Telefon 037 36 15 55 / Telex 36 162

Verkauf nur durch den Fachhandel.

Teppichböden von Fabromont – Schweizer Qualitätsprodukte mit internationaler Karriere.



Armierungsstäbe

Armierungsnetze

Ablaufleitungen  
aus Gusseisen,  
plastifiziertem Stahl  
und  
Kunststoff

Schachtabdeckungen  
und Straßenroste

Ausrüstungen für Kläranlagen

Druckrohre, Formstücke und Armaturen  
aus Gusseisen  
für Wasser- und Gasleitungen

Heizkessel

Radiatoren  
und Heizwände

Heizölbehälter

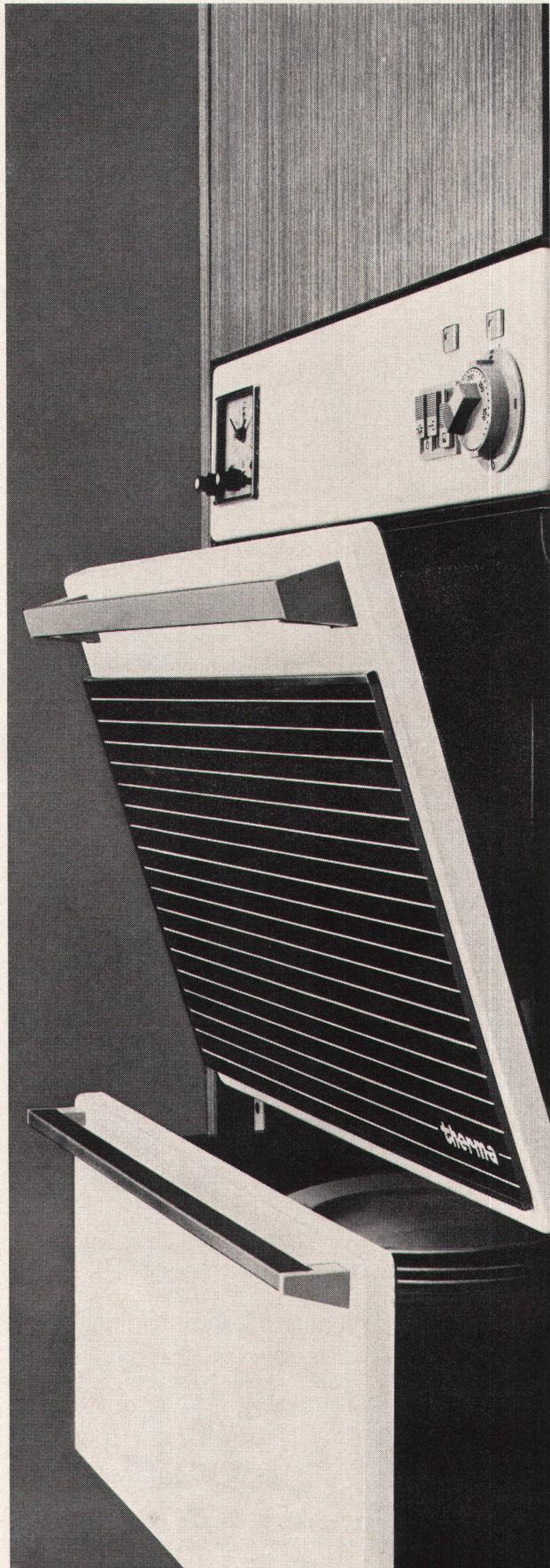
Cheminée-Einsätze

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen

VON ROLL AG.  
4563 Gerlafingen

# **Qualitätsprodukte für den Hoch- und Tiefbau**

# **VON ROLL**



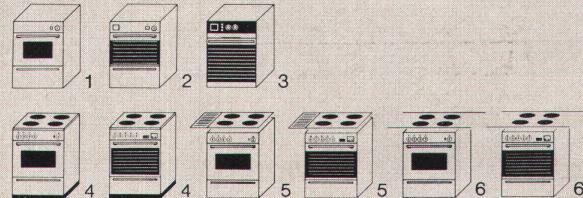
## Punkto Selbstreinigung neutral

Zum bereits tausendfach bewährten selbstreinigenden «thermolytic»-Backofen ist jetzt ein Backofen mit pyrolytischem\* Selbstreinigungssystem gekommen, der luxuriöse Pyromat von Therma.

Jetzt ist Therma mit einem umfassenden Angebot Ihr neutraler Gesprächspartner in Sachen Selbstreinigung.

\*Pyrolytisches System: Veraschung der Schmutzrückstände bei etwa 500°C. «thermolytic»-System: Der Katalysator im Emailbelag der Backofenwände vernichtet alle Rückstände schon während des Backens oder Bratens.

## Therma hat selbstreinigende Backöfen von 732 bis 2680 Franken



1 «thermolytic»-Einbaubackofen mit Infrarotgrill und Geräteschublade Fr. 732.-.

2 «thermolytic»-Einbaubackofen mit Zeitschaltautomatik, Motordrehspieß und Wärmefach Fr. 1186.-.

3 Pyromat mit pyrolytischem Selbstreinigungssystem, Luxus-Einbaubackofen mit eingebautem Dampfabzug, mit Zeitschalt- und Selbstreinigungsautomatik Fr. 2680.-.

4 Kochherde mit «thermolytic»-Backofen, Anstellmodelle ab Fr. 975.-.

5 Einbauherde mit «thermolytic»-Backofen, mit Kochmulde für den Einbau in Kunststoffabdeckungen, ab Fr. 1073.-.

6 Einbauherde mit «thermolytic»-Backofen für den Einbau unter Chromstahlabdeckungen ab Fr. 924.-.

**therma**



Therma-Haushalt

Basel, Bern, Cadenazzo, Genf, Lausanne, Kriens, Rohr b. Aarau,  
Schwanden GL, Glattbrugg-Zürich

Coupon

Therma-Haushalt, 8762 Schwanden GL

Senden Sie mir bitte eine Dokumentation über  Kochherde mit «thermolytic»-Backofen,  «thermolytic»-Einbaubacköfen,  Pyromat

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# Öffentlicher Projektwettbewerb

Die Schulgemeinde Ober- und Niederönz eröffnet einen öffentlichen Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen

## für eine zwölfklassige Primarschulanlage in Niederönz

Teilnahmeberechtigt sind alle seit dem 1. April 1971 in den Ämtern Aarwangen, Burgdorf und Wangen a. A. niedergelassenen oder durch ein ständiges Büro vertretenen sowie die in den Gemeinden Ober- und Niederönz heimatberechtigten Fachleute. Zusätzlich sind sechs auswärtige Architekten eingeladen.

Der Wettbewerb wird nach den gültigen SIA-Grundsätzen durchgeführt.

Für 5–6 Preise stehen dem Preisgericht Fr. 25 000.– zur Verfügung.

Die **Wettbewerbsunterlagen** können gegen eine Depotgebühr von Fr. 80.– bis zum **31. Juli 1972** bei der **Gemeindeschreiberei, 3362 Niederönz**, bezogen werden.

Fragertermine: 15. Juli 1972

Abgabetermin: 18. September 1972

Die Studienkommission

# ETH Zürich

Das Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung (ORL-Institut) der ETH Zürich sucht zwei

## Architekten

oder

## Ingenieure

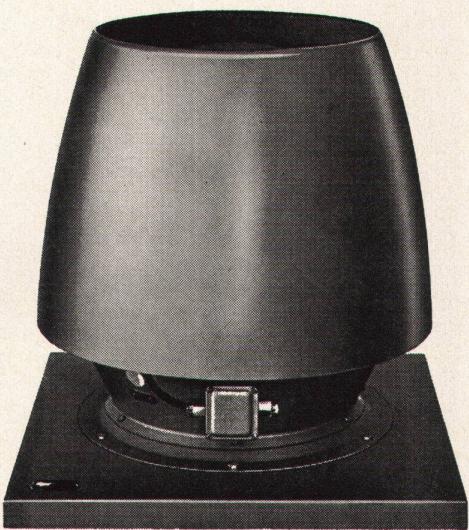
als wissenschaftliche Mitarbeiter der Abteilung «Infrastruktur» zur Erarbeitung von Grundlagen für Einrichtungen folgender Sektoren: Gesundheitswesen, Schul- und Bildungswesen, Konsumgüterverteilung und Freizeit. Die einzelnen Arbeitsgebiete sollen von den Mitarbeitern weitgehend selbstständig, jedoch im Hinblick auf die Erarbeitung von Grundlagen für eine siedlungsgerechte Zentrumsplanung auch gemeinsam bearbeitet werden.

Voraussetzungen sind: gute Kenntnisse auf dem eigenen Fachgebiet, rasches Einfühlungsvermögen in die besonderen Probleme der genannten Sektoren, Selbstständigkeit in der Beschaffung von Unterlagen sowie Bereitschaft zur Zusammenarbeit in einem Team.

Sollten Sie sich für die Mitarbeit auf dem einen oder dem anderen Gebiet interessieren, so rufen Sie bitte an bei:

Herrn Prof. Dr. M. Lendi oder Herrn U. Wienke, ORL-Institut, Weinbergstraße 35, 8006 Zürich, Tel. 01/47 15 55

# DACHLÜFTER Typ HJA



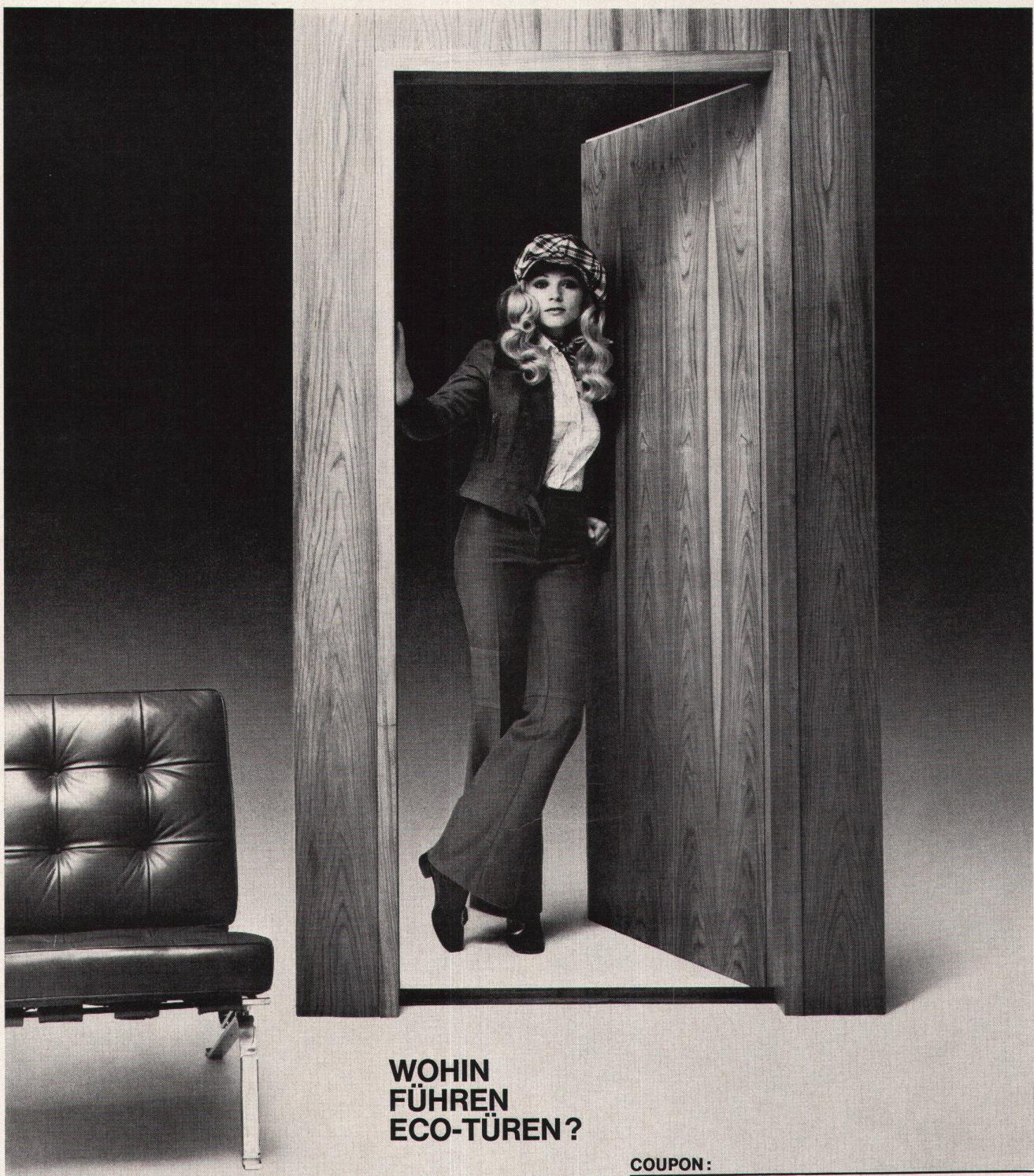
Dachlüfter, Typ HJA, ist ein technisch hochentwickelter Abluft-Ventilator. Die geringen Abmessungen sowie die formschöne Ausführung ermöglichen ein harmonisches Einfügen in jedes Exterieur. Die Abluft wird senkrecht ausgeblasen. Hierdurch werden Verschmutzungen in der Aufenthaltszone sowie in der Umgebung des Ventilators vermieden. Der Ventilator hat einen sehr guten Wirkungsgrad und einen niedrigen Schallpegel. Die Ausrüstung ist robust und wetterbeständig.

Fordern Sie Prospekt und Angebot an!

**Werner Kuster AG, 4132 Muttenz 2 / Basel**

Hofackerstrasse 71, Tel. (061) 42 12 55  
Filialen in: Lausanne, Tel. (021) 25 01 68,  
Zürich/Wallisellen, Tel. (01) 93 40 54





## WOHIN FÜHREN ECO-TÜREN?

ECO-Türen führen zu Bauherren, die zufrieden sind – zu Architekten, die auf sicher gehen – zu Handwerkern, die problemlose Arbeit schätzen – und zu Hausbewohnern, die gerne behaglich wohnen. ECO-Türen führen zum Erfolg!

Verlangen Sie unsere Preislisten und Unterlagen über ECOFORM- und ECOLIT-Zimmertüren, -Abschlusstüren, Schranktüren usw.



Fabrikation und  
technische Beratung:

# ECO

ECO AG, Sperrholz- und Türenfabrik,  
6162 Entlebuch, Telefon 041/721242  
Lieferung durch den Sperrholzhandel

### COUPON:

Senden Sie mir als Wandschmuck gratis den ersten farbigen ECO-Poster, Format 60 x 90,5 cm.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

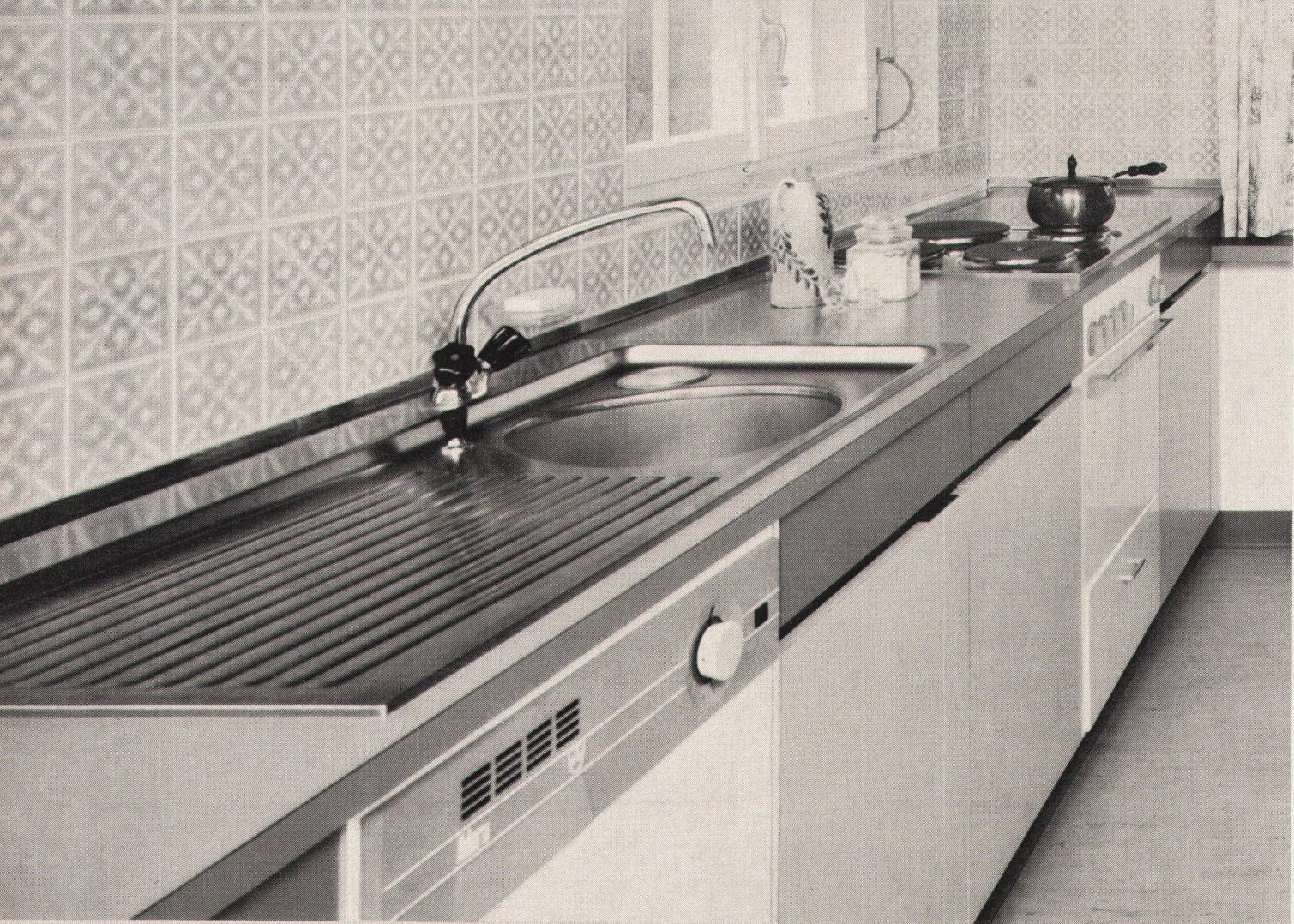


# BELINOX COMFORT

**Chromnickelstahl-  
Einsätze**

Spültsche, Herdabdeckungen für  
problemlosen Einbau in farbige  
Kunststoffplatten

**für wohnliche, leicht zu  
pflegende Küchen**



**ab Lager lieferbares  
grosses Sortiment**

**Bon:**

Bitte schicken Sie mir Ihren Prospekt, der BELINOX COMFORT- Chromnickelstahl- Einsätze in farbigen, attraktiven Küchen zeigt

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

senden an: BELINOX Loertscher AG 5649 Stetten

Verkauf durch den Küchenfachhandel



Hersteller:

BELINOX Loertscher AG 5649 Stetten

# Die malträtierte Dachbahn.

## (Weil sie so elastisch ist.)

Zugegeben, beim Verlegen von BIKUTOP, dem neuen Bitumen-Kunststoffdach, werden keine Gewaltmethoden angewendet. Aber es ist beruhigend zu wissen, dass ein BIKUTOP-Dach allerhand aushalten kann. Zum Beispiel wurde es im Prüfapparat 6500 Mal gedehnt und gestaucht, bevor sich die ersten Risse in der BIKUTOP - Dichtungsbahn zeigten. Das heisst: 10-fach bessere Werte als für bituminöse Dachbahnen.

Diese Widerstandskraft von BIKUTOP verkörpert einen bis heute unerreichten Sicherheitsfaktor. Und der ist bei einem Dach nie zu hoch, das Jahrzehnte dicht sein muss.

Die Kombination von Bitumen und Kunststoff im BIKUTOP-Dach aber bringt weitere überzeugende Eigenschaften und unerwartete Vorzüge.

So die einfache Verlegung, sei es durch Verschweissen mit dem Gasbrenner oder durch Verkleben mit Heissbitumen, alles nach bewährten und bekannten Arbeitsmethoden.

So die überragende Kältebeständigkeit, denn die BIKUTOP-Dichtungsbahn ist selbst bei  $-40^{\circ}\text{C}$  noch elastisch und flexibel. Die Wärmebeständigkeit hingegen liegt beim Dauerwert von  $130^{\circ}\text{C}$ . Deshalb ist BIKUTOP zu jeder Jahreszeit verlegbar.

So auch die Alterungsbeständigkeit von BIKUTOP, die jener der Dachpappe weit überlegen ist.

Das Erfreulichste aber am BIKUTOP-Dach: Trotz seiner vielen Vorzüge ist es nicht teurer als ein dreilagiges, bituminöses Flachdach.

Haben Sie die aufschlussreichen Unterlagen schon? Wenn nicht, so verlangen Sie sie noch heute.

**BIKUTOP**  
**Dach**

Mehr Sicherheit fürs Geld



**VERBIA**

Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien, 4600 Olten, Tel. 062/21 06 41

## **Das Spezialunternehmen für Planung und Fabrikation von**

Buffetanlagen      Kantinen- und  
Barbuffets      Kücheneinrichtungen  
Kühlschränke      Kühlraumisolierungen  
Kühlvitrinen      Ladeneinrichtungen



gegr. 1863

### **AG. KÜHLSCHRANKFABRIK**

8045 Zürich, Haldenstr. 27, Tel. 051-331317



Genossenschaft Au-Konsortium

### **Öffentlicher Projektwettbewerb für einen Kinderspielplatz**

Das Au-Konsortium eröffnet in Verbindung mit dem Landgasthof Au am Zürichsee einen Wettbewerb zur Erlangung von Projekten für einen offenen Kinderspielplatz.

Programm gemäß Norm SIA/BSG.

#### **Teilnahmeberechtigt**

sind Schweizer Architekten und Gartenarchitekten sowie Studenten der Hochschulen und Berufsschulen. Direkt eingeladen sind die konsultierenden Gartenarchitekten des BSG. (Angestellte nur mit Bewilligung des Arbeitgebers.)

#### **Die Unterlagen**

können bei der CEM MANAGEMENT AG, Morgartenstraße 3, 8023 Zürich, Postfach 2236, bezogen werden.

#### **Fragen**

über das Programm sind bis 1. Juli einzureichen.

#### **Einlieferung**

der Entwürfe bis 25. Oktober 1972.

Genossenschaft Au-Konsortium



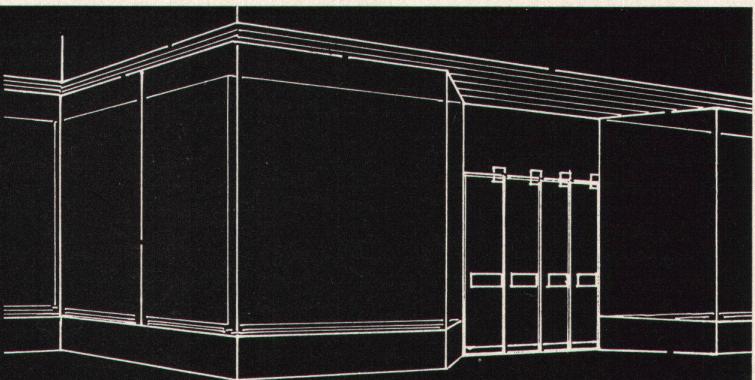
### **Ihr Generalunternehmer für Schaufenster-Grossanlagen**

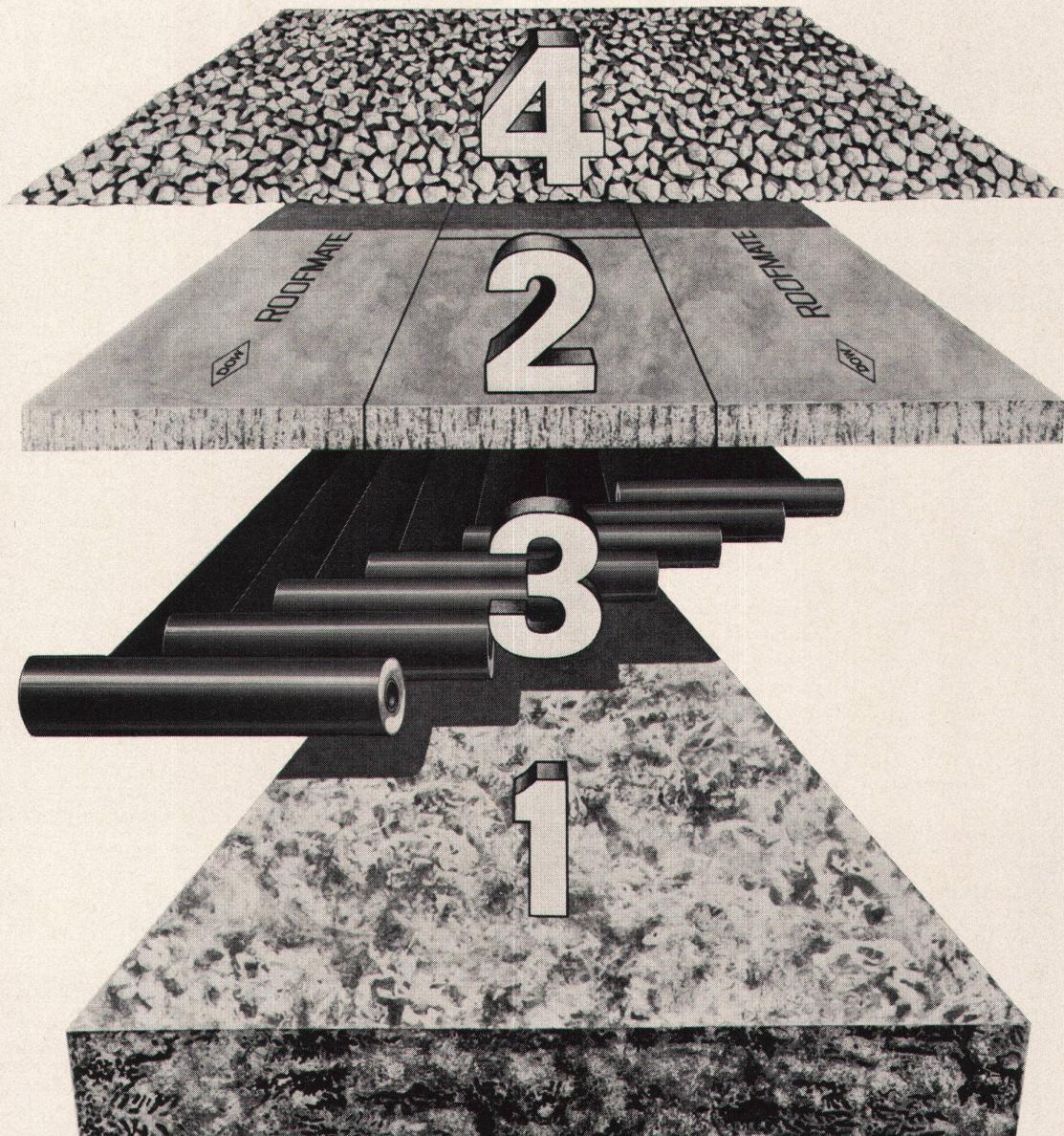
Brüllmann vereinigt  
im eigenen Betrieb:  
Metallbau  
Ganzglasbau  
Glashärtungsanlage  
Vitrinenbau  
Glasgrosshandel

fachmännische Beratung  
termingerechte Ausführung  
Übernahme der  
Gesamtverantwortung

**BRÜLLMANN**  
Glas- und Metallbau  
8280 Kreuzlingen  
Telex 77189

**Telefon 072-82326**





## Dow stellt den Flachdach-Aufbau auf den Kopf. Und schützt die Dachhaut. Damit Dächer länger leben!

(Mit Dow erreichen Sie mehr.)

Die Lebensdauer der Dachabdichtung – und somit des ganzen Daches – wird von Temperaturschwankungen, UV-Strahlen, Sonneneinwirkung und wechselnder Feuchtigkeit schädigend beeinträchtigt und verkürzt. Und der herkömmliche Flachdach-Aufbau: tragende Decke, Dämmung, Abdichtung, Kiesschicht, ist anfällig gegen diese schädigenden Einflüsse.

Nicht so bei Dächern mit dem IRMA-Flachdach-Aufbau. Hier wird nämlich Roofmate\* FR auf die Ab-

dichtung gelegt. Ganz gleich, ob diese Dachhaut bituminös ist oder aus Kunststoff besteht.

20 Jahre weltweite Erfahrung mit dem IRMA-Flachdach-Aufbau haben bewiesen, daß mit IRMA die Lebensdauer der Dachhaut und somit des ganzen Daches verlängert wird.

Eine Bedingung allerdings: Das Dämm-Material muß Roofmate FR sein. Die vollkommen geschlossene Zellstruktur macht Roofmate feuchtigkeitsunempfindlich, insbesondere bei

Tau-Gefrier-Zyklen, und verleiht dem Material somit eine dauerhafte Dämmwirkung.

Stimmt! Die lange Lebensdauer des Daches ist kostenentscheidend. Deshalb senden Sie mir bitte weitere Informationen über den IRMA-Flachdach-Aufbau.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**Dow Chemical Europe S.A.  
Alfred-Escher-Strasse 82  
8027 Zürich**



**Dächer halten länger mit IRMA durch Roofmate FR.**

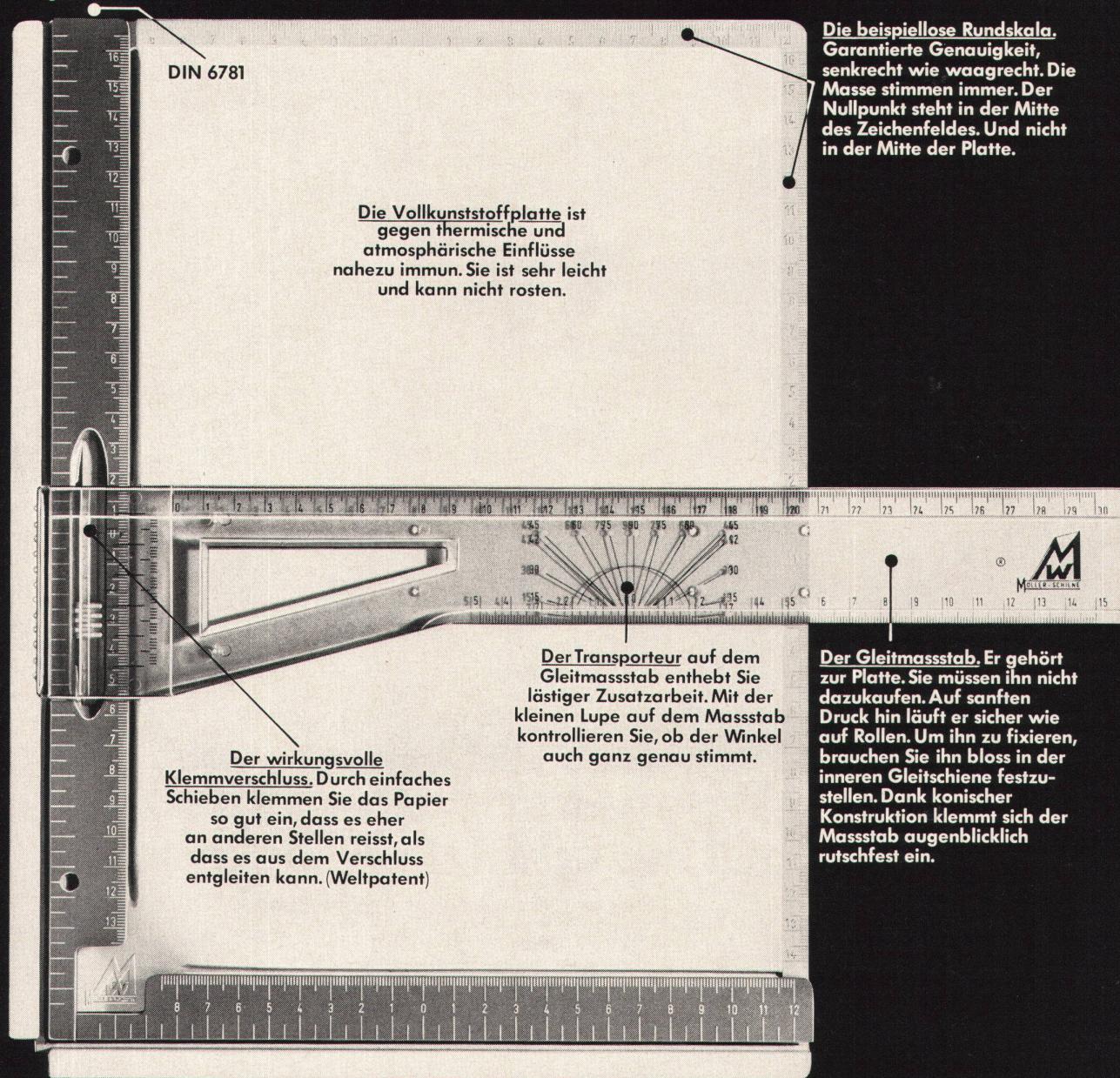
\* Warenzeichen – The Dow Chemical Company

# NACHTEIL

Ja, diese Zeichenplatte hat tatsächlich einen Nachteil. Nämlich den: Sie lässt sich mit keiner anderen Zeichenplatte vergleichen. Sie hat keine Konkurrenz. Weder im Preis noch in der Qualität.

Beispiel: Kein anderer Plattenhersteller kann eine Genauigkeitsgarantie von  $\frac{1}{10}$  mm geben. Und das auf die gesamte Rundskala.

Mit anderen Worten, die Platte ist verformungsfrei. Der Fachmann weiss, was das bedeutet. (Und – welche andere Platte hat denn schon eine Rundskala? Die auch noch deckungsgleich ist.) Schauen Sie sich diese Platte genau an. Verlangen Sie Muster, oder lassen Sie sich durch einen unserer Mitarbeiter informieren.



Damit Sie die Skala beim Massnehmen mit dem Zirkel nicht zerstechen müssen, hat die Müller-Platte zusätzlich ein für diese Tätigkeit vorgesehenes Löchlein beim Nullpunkt der Senkrechtskala.

Die Müller-Flachzeichenplatte bietet aber noch mehr Extras. Zwei davon seien ausserdem genannt:

Die Sichtkontrolle gestattet das einwandfreie Einspannen des Papiers. Die zurückversetzte Rahmenauflage ermöglicht ein bequemes Anfassen der Platte. Und nicht zu vergessen – der Preis.

Die Müller-Platte ist so günstig, Sie werden es nicht erraten. Fragen Sie uns. Wir lüften das Geheimnis mit Vergnügen.

Generalvertretung für die ganze Schweiz: IBA BERN AG, Schläfistr. 17, 3000 Bern, Telefon 031/412755

Hoval-Kessel bieten Ihnen mehr: unbeschränkt und praktisch gratis Warmwasser; eine genau auf den Kessel abgestimmte Regulierung, die Heizmaterial spart; eine freie Brennstoffwahl (Öl, Gas oder Festbrennstoffe); eine saubere Verbrennung, die zum Umweltschutz beiträgt; einen fast lautlosen Betrieb; kurze Montagezeit und viel freien Platz im Heizraum. Und hinter jedem Hoval-Kessel steht ein führendes Werk im Heizkesselbau, auf das Sie sich jederzeit verlassen können – das merken Sie auch beim Kundendienst. Und in der Anschaffung sind die Hoval-Kessel

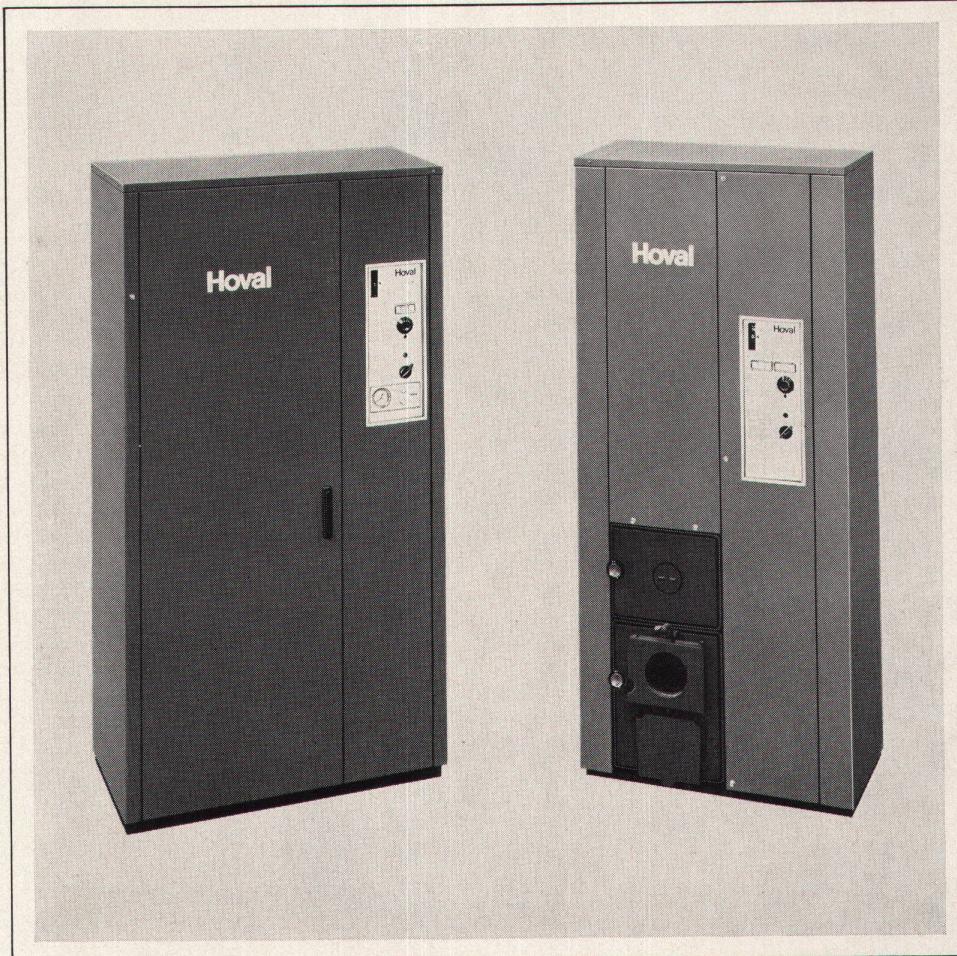
# Erwarten Sie von Ihrer Heizung mehr als nur ein warmes Haus? **Dann ist der Hoval-Kessel richtig**

erstaunlich preisgünstig – fragen Sie Ihren Heizungsfachmann. Verlangen Sie mit dem Gutschein kostenlos nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG  
8706 Feldmeilen  
Tel. 01 731282/734242  
Büros in Basel, Bern,  
Lausanne, Lugano

## Gutschein

Senden Sie mir gratis nähere Unterlagen an folgende Adresse:



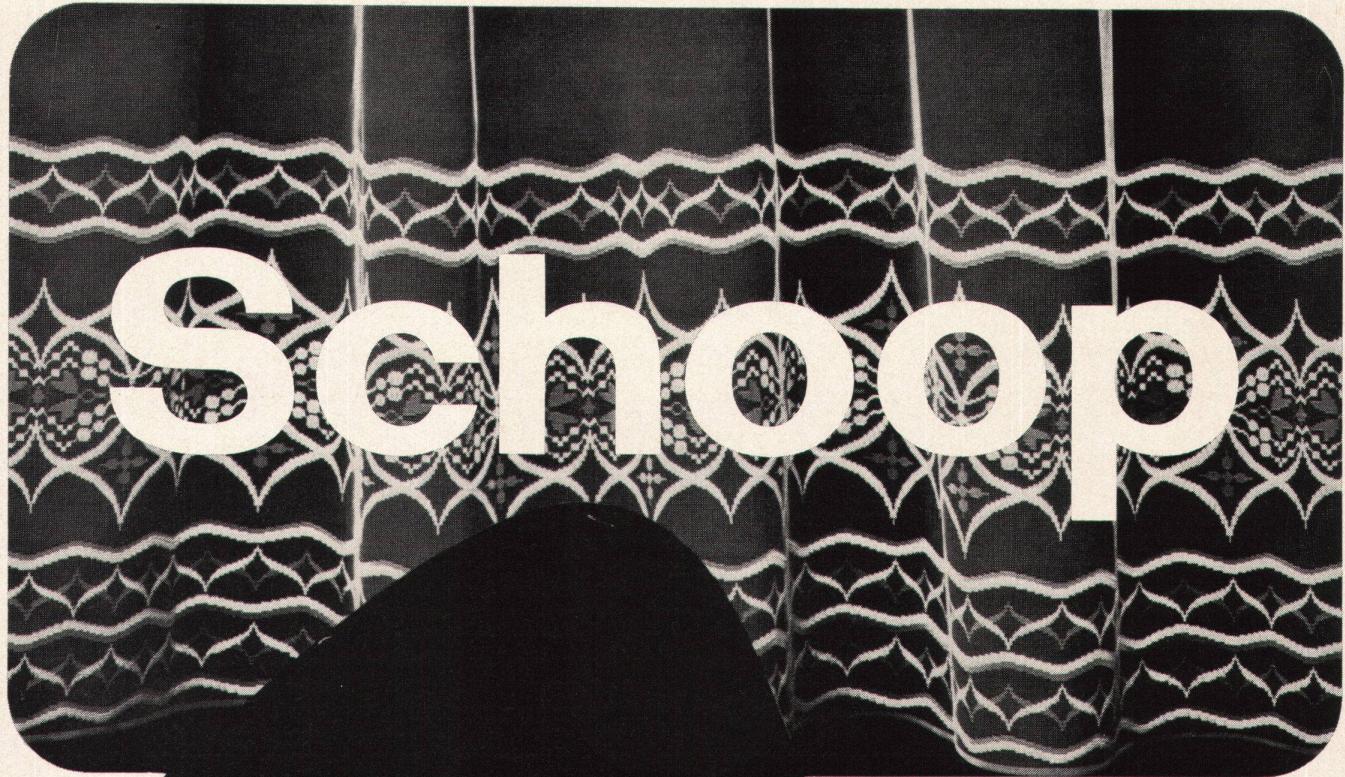
# Hoval®

Hoval – für Heizung, Warmwasser und Klima

UNIDA

# AUSWAHL

ist fast alles



Das andere ist Qualität.  
Zum Beispiel Tersuisse —  
das ideale Material für  
Gardinen. Sie sollten uns  
einmal in einem unserer  
Engros-Show-Rooms  
besuchen. Ganz erstaunlich,  
wie viel wir Ihnen zu  
zeigen haben. Und wie viel  
davon aus Tersuisse ist.  
Und wie prompt wir Ihnen  
alles liefern können.

Schoop & Co.  
8152 Glattbrugg-Zürich  
Sägereistrasse 21  
051 83 30 30

4000 Basel  
Gartenstrasse 5  
061 41 95 30

3001 Bern  
Neugasse 25  
031 22 70 64

1000 Lausanne  
Chemin de la Joliette 2  
021 26 19 57

6900 Lugano  
Via Zurigo 9  
091 20 590

1010 Wien 1  
Schwedenplatz 2  
02222 63 68 30

# **Heizkosten senken planen+bauen mit Durisol**

**Verputz-  
Garantie**

Weniger Heizölverbrauch –  
weniger Luftverschmutzung



**Verlangen Sie den Besuch unserer Fachberater.  
Es lohnt sich! Telefon 01/88 69 81**

# **Durisol**

Durisol-Wilmersen AG, Verwaltung: Bremenstr. 11, D-8053 Düsseldorf-ZH

# Hallenbäder mit SIFRAG-Klimaanlagen

Angenehme Aufenthaltsbedingungen und bauphysikalische Erfordernisse, verlangen den Einbau von Klimaanlagen in Hallenbädern.

Mit einer leistungsfähigen Klimaanlage ist es möglich, eine unzulässige Steigerung der Raumluftfeuchtigkeit und damit Beschädigungen am Bauwerk durch Feuchtigkeitseinwirkungen, sowie das Beschlagen der Glasflächen zu verhindern.

Zum Badekomfort im Hallenbad, gehört eine absolut zugfreie Raumklimatisierung. Nur eine zweckmäßig konzipierte Klimaanlage, die den Kaltluftabfall an den Fenstern wirksam bekämpft, kann diese Bedingung erfüllen.

SIFRAG plant, fabriziert und installiert lufttechnische Anlagen, welche den gestellten Anforderungen gerecht werden.

Verlangen Sie  
unsere Referenzliste!

SIFRAG  
Luft- und Klimatechnik  
Frei AG  
Bern 031-56 25 25  
Zürich 01 -39 41 33  
Basel 061-43 92 60

Klimaanlagen Luftbefeuchter  
Lüftungen Luftvorhänge  
Kälteanlagen Brandschutz

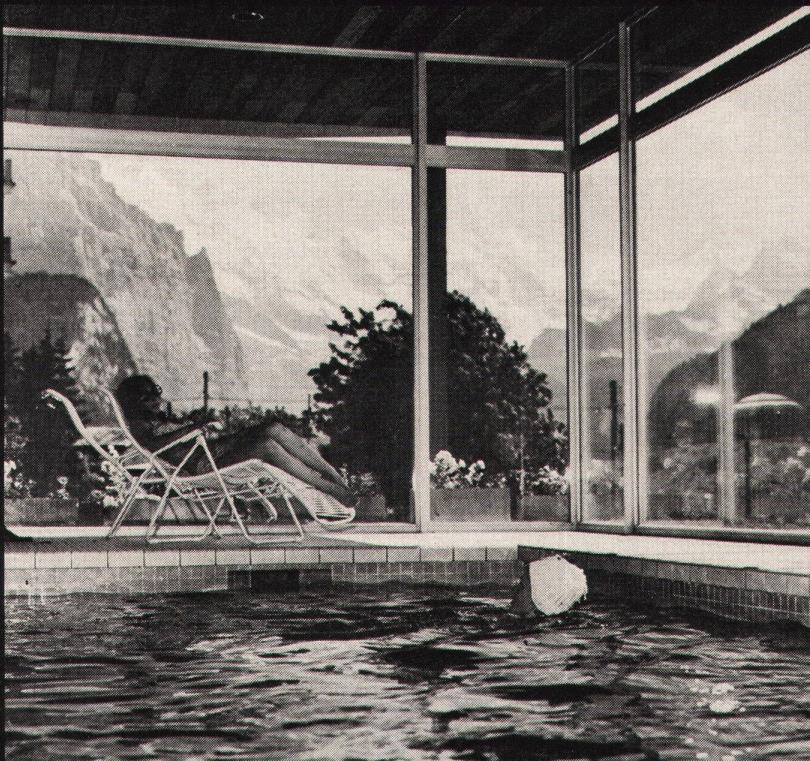


Bild oben: Hallenbad der Gemeinde Lenk  
Architekten R. Friedli und A. Sulzer, Bern, dipl. Arch. SIA  
Bild unten: Hallenbad Hotel Metropole in Wengen  
Architekt Walter Gross, Wengen

**SIFRAG**

Be-greifen Sie, be-sitzen Sie Leder

**echtes Leder**



und Sie begreifen, was es heisst, echte Ledermöbel zu besitzen

**LACAR  
NAPPA**

Verkauf: Gut + Co 8152 Glattbrugg ZH

# LACAR NAPPA

ein Markenname, der seit Jahrzehnten für bestes Schweizer Qualitätsleder bürgt

der Inbegriff weich gegerbten Leders, fein im Griff und sprichwörtlich zäh

## 3 Ausführungen:

### LACAR-NAPPA-RUSTICAL

#### Das Standard-Möbelleder, das alle Strapazen aushält

LACAR-NAPPA-RUSTICAL ist chromgegerbt und mit Anilinfarben durchgefärbt. Seine Oberfläche ist mit einem feinen, leicht pigmentierten Lackfinish ausgerüstet, der dem Leder seine hervorragenden Gebrauchs-eigenschaften vermittelt:

Wasser- und ölfest, abwaschbar mit Seifenwasser, lichtecht und nicht abfärbend.

Je nach der verwendeten Rohware ist LACAR-NAPPA-RUSTICAL mit verschiedenen Narbenprägungen in entsprechenden Preislagen lieferbar.

#### Pflegehinweis:

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mittels Wollappen polieren.  
Keine Pflegemittel verwenden!

### LACAR-NAPPA-ANTIK

#### Das Möbelleder für Ledernarren

In voller Weichheit chromgegerbt, mit besten Anilinfarben durchgefärbt, mit einem Spezial-Finish pflegeleicht gemacht – Leder, wie es nicht schöner sein könnte. Seine ausgesuchte Rohware bedingt allerdings einen höheren Preis; seine natürliche Oberfläche ist etwas delikat und sollte vor greller Sonne geschützt werden.

#### Pflegehinweis:

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mittels Wollappen polieren.  
Keine Pflegemittel verwenden!

### VELCAR-NAPPA

#### Das Wildleder unter den Möbelledern

VELCAR-NAPPA ist hergestellt wie LACAR-NAPPA-ANTIK, wird aber umgekehrt aufgezogen, das heißt, die Leder-Innenseite wird herausgekehrt. Diese Seite ist mit Scotchgard imprägniert. VELCAR-NAPPA ist preisgünstig, unempfindlich gegen Kratzer und nicht heikel.

#### Pflegehinweis:

Zur Vorbeugung Leder schon am neuen Möbel mit Scotchgard-Spray behandeln. Wasser-, Getränke- und Schmutzflecken sofort feucht abwischen. Fett- und Ölflecken sowie Handgriff- und Kopfliegestellen feucht mit etwas Handseife reinigen, dann mit sauberem Wasser nachwischen. Nach vollständiger Trocknung mit einer Wildlederbürste reiben, bis Farbe wieder ausgeglichen. Anschliessend mit Scotchgard-Spray nachbehandeln.

**Hersteller: Max Gimmel AG, Gerberei, 9320 Arbon**

**Verkauf: Gut + Co 8152 Glattbrugg, Tel. 01 / 810 44 11**



# **Mit Guritherm viel schneller ausschalen.**

**Weil es das Erhärten des Betons beschleunigt.  
Weil es das Wasser im Beton zurückhält.  
Weil es den Beton vor Hitze schützt.**

Wer die Guritherm-Betonmatte\* im letzten Winter gegen Kälte benützte (und das sind ihrer viele), wird sie mit gleichem Erfolge gegen Hitze einsetzen.

Paradox? Keineswegs. Denn Guritherm wehrt die Hitze der Sonne ab. Und erhält die Eigenwärme und -feuchtigkeit des Betons.

Dass der Beton so viel rascher an Druck- und Biegefestigkeit gewinnt, ist einleuchtend. Ebenso, dass die Gefahr von Schwindrissen verschwindet.

Aus dem Gesagten lässt sich ableiten, dass das übliche Wässern des Betons überflüssig wird. Also auch kein schädliches Abschrecken mehr.

Das Wesentlichste aber an der Geschichte: Der Beton kann um mehrere Tage früher ausgeschalt werden.

Sie sehen, die dauerhafte Guritherm-Betonmatte ist eine Investition, die sich jahraus, jahrein bezahlt macht. — Verlangen Sie heute noch ausführliche Unterlagen.

\* Sandwich aus Plastikfolien und Schaumstoff, mit Befestigungsösen versehen, Bahnen von 5 x 1,3 m, Flächengewicht 1,4 kg/m<sup>2</sup>.



## **GURITHERM® Betonmatte**

für höchste Betonqualität

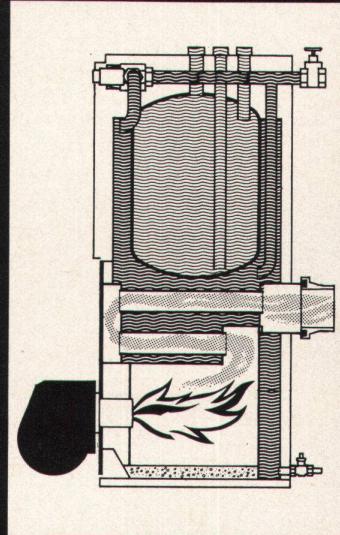
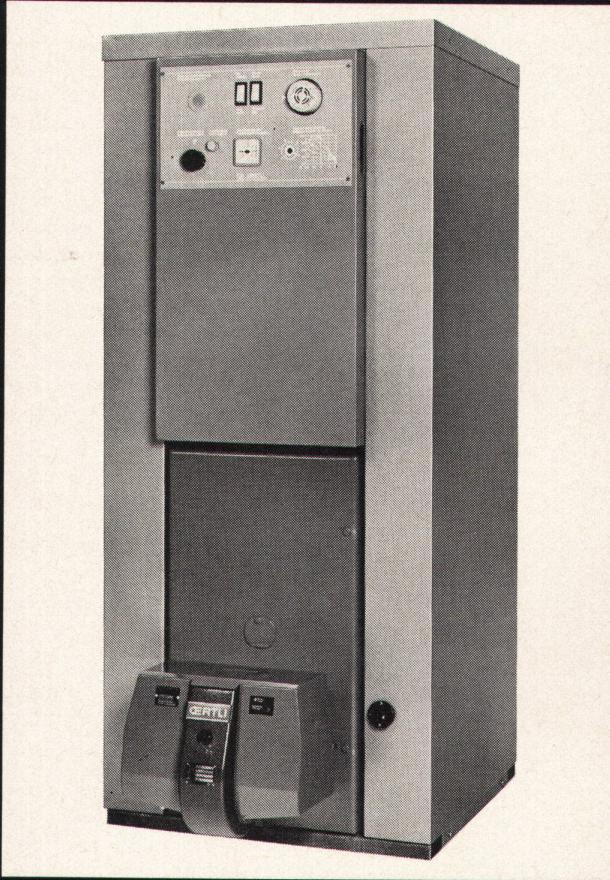


Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich,  
Vulkanstrasse 110, Tel. 01/52 22 11,  
Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.

# novomat

DER KLEINE RIESE

in der Leistung  
in der Technik



#### NOVOMAT

ist ein vollautomatischer Stahlheizkessel für Öl- und Gasfeuerung  
Seine Leistung entspricht dem Wärme- und Warmwasserbedarf eines Einfamilienhauses oder eines kleinen Mehrfamilienhauses.

#### NOVOMAT

hat die Zukunft vorausgenommen:  
Sparsamer Betrieb, hoher Wirkungsgrad – ein Beitrag an die Reinhaltung der Luft.

#### NOVOMAT

bietet mehr Komfort für wenig Geld  
Der NOVOMAT wird anschlussfertig geliefert. Das vereinfacht die Installation und reduziert die Baukosten. Bereits eingebaut ist die komplette Regelgruppe: Kesselwasserpumpe, Mischventil, Regulier- und Steuerorgane, Sicherheitsthermostat.

#### NOVOMAT -Leistungsbereiche:

Heizleistung: 18000-50000 kcal/h

Warmwasserleistung: 500-800 l 60 C/h

Dazu ist der NOVOMAT platzsparend, servicefreundlich, unverwüstlich und... preiswert, im wahrsten Sinne des Wortes.

Der NOVOMAT ist ein Schweizer Erzeugnis und wird in den Werken der OERTLI STANDARD-Zweigniederlassung Dulliken/SO hergestellt.



OERTLI STANDARD AG, 8600 Dübendorf, Tel. 01/850511  
Verkaufsbüros in Basel, Bern, Biel, Chur, St. Gallen, Oftringen,  
Thun, Winterthur, Crissier/Lausanne, Agno/Lugano.

---

**1962 feuerbeständig F 60**  
**1972 feuerbeständig F 180**

**Die Feuerschutz-Entwicklung im  
Deckensektor steigt seit 10 Jahren  
unaufhaltsam**

---

**10 Jahre**

feuerbeständige Akustik-, Lüftungs-  
und Verkleidungsdecken mit  
**OWA-Mineralfaserplatten**  
unbrennbar – formbeständig – dekorativ

---

10jährige Erfahrung bei Ihrem  
Spezialisten mit über **500 000 m<sup>2</sup>**  
verlegten Decken.

Stellen Sie uns die Probleme Ihrer  
Projekte – unser technischer  
Beratungsdienst wird Ihnen gerne  
helfen.

**Euton AG**

4000 Basel  
Lehenmattstrasse 178  
Tel. 061 - 42 54 83

3072 Bern  
Biderstrasse 52  
Tel. 031 - 51 15 18



**PAVAROC**

**wird sich mit dem Feuer nie befreunden**

Dafür mit vielen modernen Architekten, Bauherren und der Feuerpolizei. PAVAROC, die Mineralfaserplatte mit vielen neuzeitlichen Strukturdessins, brennt nicht, glimmt nicht und mottet nicht. Sie schützt vor Feuer und gefällt zugleich durch ihre zeitgemäße Ästhetik. Die leichte Montier-

barkeit mit dem gut durchdachten Abhängesystem ist ein weiterer Vorteil, der sich bezahlt macht.

PAVAROC, die Unbrennbare.

Pavatex AG  
jetzt Rigistrasse 8  
6330 Cham  
Tel. 042/36 55 68

eingetragene Schutzmarke

**pavaroc**

(R)  
K 72

# Immer, wenn Sie vor einem Problem stehen, sollten Sie bei einem der IBM Rechenzentren fragen, ob es schon gelöst ist.

Ob man die Datenverarbeitung in seinem Betrieb schon eingeführt hat oder nicht – man steht immer wieder vor der Frage, wie man ein Problem am wirtschaftlichsten löst.

Die IBM Rechenzentren haben viele dieser Probleme schon gelöst: Sie verfügen über erprobte und ausgereifte IBM Anwendungsprogramme. Diese sind flexibel aufgebaut und können dadurch weitgehend auf Ihre individuellen Bedürfnisse ausgerichtet eingesetzt werden. Das heisst, IBM Anwendungsprogramme passen sich der Organisation des Benützern an und nicht umgekehrt. Sie entsprechen den vielfältigsten Anforderungen, denn sie sind in der Praxis (in Zusammenarbeit mit unseren Kunden) entstanden.

Die IBM Anwendungsprogramme ermöglichen Ihnen (auch wenn Sie keine eigenen Datenverarbeitungsanlage haben), sozusagen von heute auf morgen ganze Arbeitsgebiete zu rationalisieren. (Sie brauchen dazu nicht mal einen eigenen Programmierer, Sie können sich mit relativ geringen Investitionen eine ganze EDV-Organisation Schritt für Schritt aufbauen und von den vielen Vorteilen der elektronischen Datenverarbeitung profitieren.)

Auch wenn Sie schon mit einer eigenen Datenverarbeitungsanlage arbeiten, können Ihnen die IBM Anwendungsprogramme eine Reihe von Rationalisierungsmöglichkeiten bieten. (Sie können Ihr EDV-Personal entlasten und es für neue Anwendungsaufgaben einsetzen.)

Damit Sie sehen, wie einfach oder komplex, wie umfassend und vielfältig die Anwendungsprogramme der IBM Rechenzentren sind, führen wir hier einige Beispiele an:

## 1. Lohn- und Gehaltsabrechnung

Das ist eine umfassende Lösung, die es Ihnen erlaubt, die Lohn- und Gehaltsabrechnung genau so abzuwickeln, wie Ihr Unternehmen es verlangt. Und wie es den behördlichen Anforderungen entspricht. Sie können zum Beispiel selbst die Berechnungsformeln, die Sprache der Auswertungen, die Anwendung von Zessionen oder Tilgungen, bargeldlose Auszahlung oder Münzliste, die Form der Statistiken etc. bestimmen. (Und das alles ohne zusätzliche Kosten, da keine Programmierung mehr erforderlich ist.)

## 2. Debitoren/ Kreditoren Buchhaltung

Diese IBM Anwendung bietet Ihnen auf der Seite der Debitoren vor allem ein

straffes Mahnwesen und auf der Seite der Kreditoren schlägt sie Ihnen immer den richtigen Termin Ihrer Zahlungen vor. (Was das bedeutet, brauchen wir Ihnen ja nicht zu sagen.) Spitzenbelastungen Ihres Personals, wenn zum Beispiel die Kontoauszüge geschrieben werden müssen, fallen weg. Besonders interessant an dieser IBM Anwendung aber ist, dass Sie, über die Buchhaltung hinaus, alle jene Statistiken erstellen können (zum Beispiel über Kunden-, Artikel- und Vertreterumsätze), welche Ihnen zu einer guten Übersicht über Ihr Unternehmen verhelfen.

## 3. COSTING 70

COSTING 70 ist eine Weiterentwicklung der bisherigen IBM Kostenrechnungsverfahren. Es umfasst Kalkulation, Kostenstellen-(BAB) und Kostenartenrechnung. Sie können mit Voll- und Grenzkosten arbeiten. COSTING 70 liefert Ihnen für alle Verantwortungsberiche die richtigen Informationen als Grundlage für Planung, Entscheide und Kontrolle. Mit COSTING 70 können Sie Schritt für Schritt ein umfassendes Rechnungswesen aufbauen.

## 4. Finanzbuchhaltung

Diese IBM Anwendung ist ein Programmsystem, bei dem Sie Ihren Konzeptplan und den Aufbau der Auswertungen (beispielsweise der Erfolgsrechnung, der Bilanzen, des Liquiditätsausweises oder der Kapitalflussrechnung) selber bestimmen können. Selbst die Lösung von Konsolidierungsproblemen ist möglich. Ein erprobtes Abstimmverfahren bietet eine besonders hohe Sicherheit.

## 5. Materialbestandesrechnung

Bestandesrechnung, Inventar, Bestellrechnung und Statistiken sind die Schwerpunkte dieser IBM Anwendung. Sie kann Ihnen Übersicht, Kostensenkung, Erhöhung der Lieferbereitschaft und Umsatzsteigerung bringen. Für ihren Einsatz braucht es nur sehr wenige Stammangaben pro Artikel und die Erfassung der Lagerbewegungen. Sie ist so flexibel, dass sie sich Ihrem Artikelsortiment und Ihren Informationsbedürfnissen anpasst. Sie definieren Ihre individuellen Statistiken und Auswertungen selbst (zum Beispiel eine Materialnachkalkulation je Auftrag).

**IBM**  
Schweiz

und stufenweise weiter ausgebaut werden.

## 6. Optische Zeiterfassung

Diese IBM Anwendung basiert auf dem kombinierten Einsatz von Zeiterfassungsgeräten (Stempeluhrn) und unserem optischen Belegleser, die zusammen eine besonders wirtschaftliche Erfassung der Präsenzzeit (zum Beispiel bei gleitender Arbeitszeit) ermöglichen. Auch handschriftliche Eintragungen auf der Stempelkarte über Abwesenheiten können gleichzeitig und automatisch gelesen werden. Damit sind Zeiterfassung und Absenzkontrolle in einem System vereinigt. Als Auswertungen erhalten Sie die Abrechnungen für Ihre Mitarbeiter sowie Präsenz- und Absenzstatistiken für Sie.

## 8. SAP

Dieses Programm kann eingesetzt werden für die Auswertung von Erhebungen und Umfragen. Zum Beispiel auf dem Gebiet der Markt- und der Meinungsforschung, der Einwohnerkontrolle, der Verkehrszählung, der Berufsberatung, der Verhaltensforschung, bei Wettbewerben, für medizinische Erhebungen etc. Dabei können die Werte der individuellen Auswertungen entweder in Prozenten, absolut oder auch als Kombination ausgedrückt werden.

Wichtige weitere IBM Anwendungen, die Sie bereitstellen, sind:

Für das Bauwesen die Baukostenüberwachung und für statische Berechnungen das Integrated Civil Engineering System (ICES).

Für Handelsbetriebe die Anwendung INTERSTOCK (Lagerbewirtschaftung).

Für die Konfektionsindustrie die Anwendung MODE (Materialdisposition).

Für Fertigungsbetriebe die Anwendung CLASS (Kapazitätsterminierung).

Für die Planung und Überwachung von komplexen Projekten mit Hilfe der Netzplantechnik die Anwendung PMS (Project Management System).

Der besondere Vorteil all dieser einzeln einsetzbaren IBM Anwendungsprogramme:

Sie können mit ganz einfachen und ganz kleinen Arbeitsgebieten anfangen und dann im Baukastenprinzip immer mehr IBM Anwendungen einsetzen und in Ihre Datenverarbeitungsorganisation integrieren. Und weil so viele Unternehmen so viele IBM Anwendungen benutzen, entstehen Ihnen nur geringe einmalige Kosten.

## An die IBM.

Ich nehme Sie beim Wort: Gerne erwarte ich – allerdings völlig unverbindlich –

detaillierte Unterlagen über folgende IBM Anwendungen:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

den vorher telefonisch vereinbarten Besuch eines IBM Fachmannes.

(Bitte Gewünschtes ankreuzen.)

Unsere Telefonnummer:

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

28  
(Ausschneiden und einsenden an IBM Schweiz, Informationsabteilung, Talstrasse 66, 8022 Zürich.)

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir zur Bearbeitung von anspruchsvollen Wohnbauten und Geschäftshäusern

einsatzfreudige, selbständig arbeitende

## Bautechniker

als Sachbearbeiter

## Bauzeichner(innen)

für die Ausarbeitung von Werkplänen usw.

## Bauführer

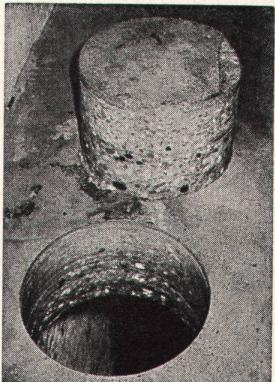
mit Bauplatz erfahrung, für örtliche Bauleitung, Ausmaß und Abrechnung.

Alle Positionen bieten sämtliche Anstellungsbedingungen, die von einem modernen Arbeitgeber erwartet werden dürfen.

Alles Weitere würden wir gerne mit Ihnen besprechen. Senden Sie eine kurze Bewerbung oder rufen Sie vorerst einfach an.

**Georges Theiler, Architekt**  
Albisstraße 107, 8038 Zürich  
Tel. 01 / 45 14 83

**Wir  
bohren  
mit  
Diamant**



- Aussparungen in verschiedenen Durchmessern
- vibrations- und staubfrei
- auf den Millimeter genau
- keine Nacharbeiten
- in Betonböden, Wänden, Säulen, Balken usw.
- für das Montieren von Zentralheizungen, Entlüftungen, Klimaanlagen, Abfuhrkanälen usw.

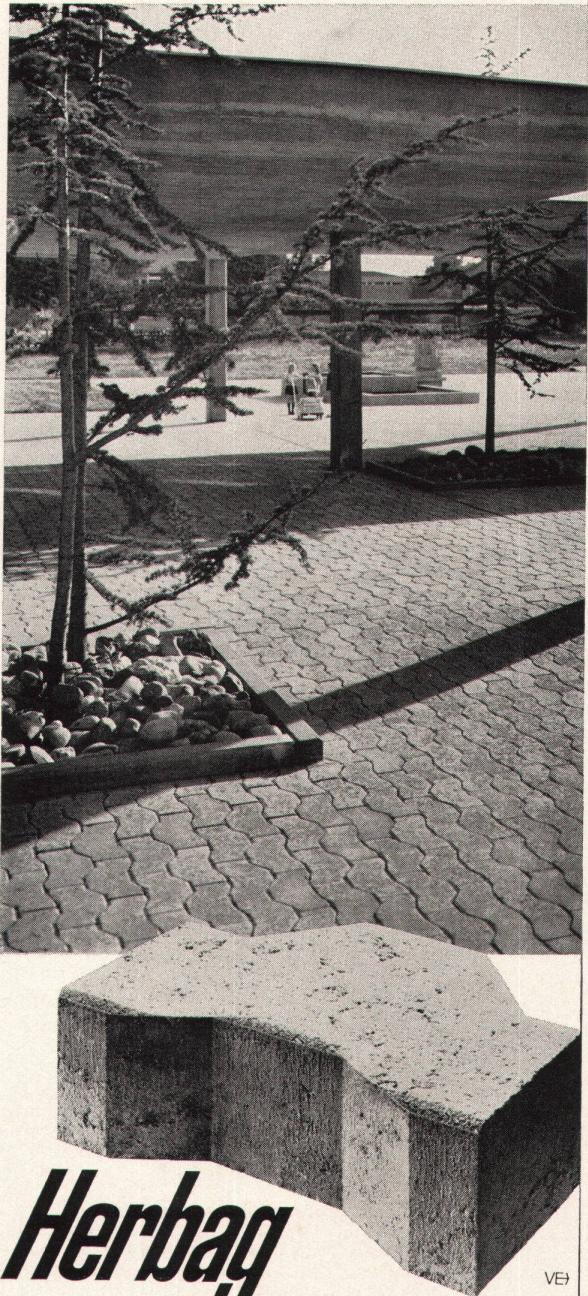
**Diamantbohr AG, 5426 Lengnau**

In der Steig 495, Telefon 056 / 51 14 96

Eine Testfrage an Sie:

Würden auch Sie wie viele Architekten, Gartengestalter und Bauherren, die Erfahrung mit unserem U-Formstein haben, ihn wegen der Wirkung des klassisch schönen Linienrasters im Belag bevorzugen? Diese Praktiker behaupten sogar:

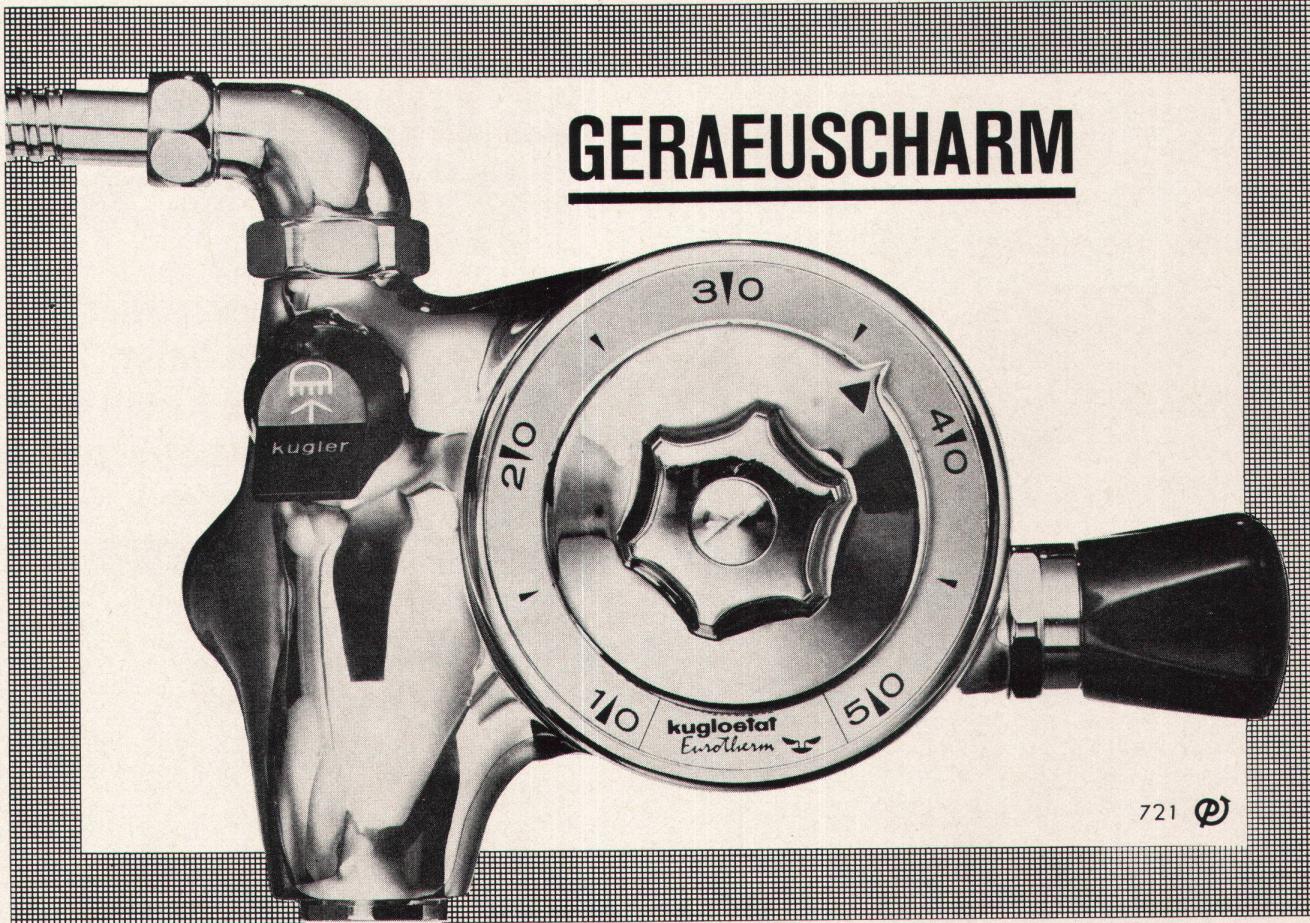
**«UF-Pflastersteinbeläge sind die Schönsten»** das Verlegen ist höchst einfach — der Belag rutschfest, unverwüstlich und dauerhaft schön — und nicht teuer!



**Herbag**

Herstellung von Baustoffen AG  
8640 Rapperswil 055-217 01  
8716 Schmerikon 055-574 35

9230 Flawil 071-831375  
8052 Zürich 051-503540



721 Ⓛ

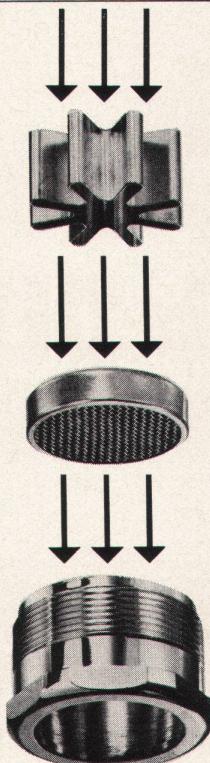
# kuglostat

*Eurotherm*

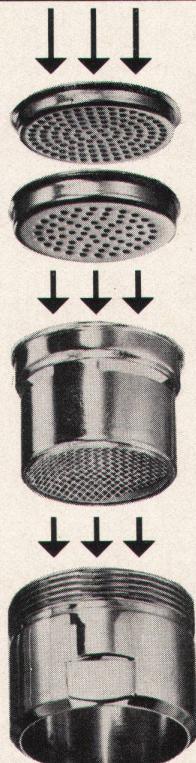
## Drei wichtige Trümpfe:

- \* Absperrung des Kalt- und Warmwassers vor dem auswechselbaren thermostatischen Steuerelement
- \* Automatische Rückstellung BRAUSE - BAD, verhindert gleichzeitig ein Rücksaugen (Rohrunterbrecher)
- \* Drehbarer Anschlussbogen für Handbrause

# kugler



**Mundstück mit Siebeinsatz:**  
gezielter Strahl,  
geringer Lärm



**Mundstück mit Luftpumisdüse:**  
gezielter,  
Luftdurchmischter Strahl,  
praktisch geräuschlos

Kugler  
Fonderie +  
Robinetterie SA  
La Jonction  
1211 Genève 8  
Tél. 022/24 72 35

Kugler  
Armaturenfabrik AG  
Josefstrasse 129  
8031 Zürich  
Tel. 01/44 51 11

Kugler  
Mattenhofstrasse 33-33a  
3007 Bern  
Tel. 031/25 25 22

**terring**

— die Lösung  
eines bekannten Problems!

**Das Problem:**

Aus physikalischen Gründen sollte man den Belag von Terrassen, Balkonen und begehbarer Flachdächern von der Unterkonstruktion trennen. Dadurch verhüten auch Sie die bekannten Bauschäden, die durch Temperatureinflüsse wie Sonne, Regen, Frost und Eis entstehen.

**Die Lösung:**

Verlegen Sie die Platten unter Verwendung des terring-Systems. Damit ersparen Sie auch das Mörtelbett. Der terring ist in verschiedenen Durchmessern und Stärken lieferbar. Zum Ausgleich evtl. Unebenheiten sind Ausgleichsplatten erhältlich – ebenfalls in mehreren Größen.

terring wird aus alterungs- und witterungsbeständigem Spezialgummi hergestellt und – jetzt NEU – auch aus Kunststoff.

Über weitere Vorteile und Anwendungsbereiche informiert Sie unser ausführlicher Prospekt.  
Bitte fordern Sie ihn unverbindl. an.

**WEGU**

Gummi- und  
Kunststoffwerke  
W. Dräbing GmbH  
D-35 Kassel-B.  
Postfach 20

Für Schweiz, Österreich, Italien und Frankreich:  
MARC G. SANTANDREA-BAUSPEZIALITÄTEN  
CH-8135 Langnau/Zürich, Telefon 01/80 38 73

**TRION airtechnic**

**Lüftungsgitter**

aus Aluminium, korrosionsfest, strömungstechnisch  
durchkonstruiert, durch verschiedene Ausführungen  
allen technischen und architektonischen Forderungen  
anpassbar.

**TRION AG 8032 ZÜRICH**

# Es liegt an der Rippe\*\*



(unter anderem  
kann Ihnen  
diese Rippe einen  
Eisenbetonzeichner  
ersparen).

## Holorib

Holorib ersetzt Schalung, Armierung, Brandschutz und Aufhängeschieben.

## Holodeck

Holodeck sind Dach- und Wandverkleidungselemente.

## Holoclip

Holoclips sind Aufhängungen für Installationen und Deckenverkleidungen.

## Holorib DLW

Holorib DLW sind fertige mit Polystyrol aufgeschäumte Warmdach- und Wandelemente. Holorib DLW garantiert leichte Konstruktionsgewichte und hohe Isolationsfähigkeit.

## \*\*Holorib®

Verlangen Sie die Unterlagen bei:

**Holorib SA, Genf**  
**Telefon 022/31 81 60**

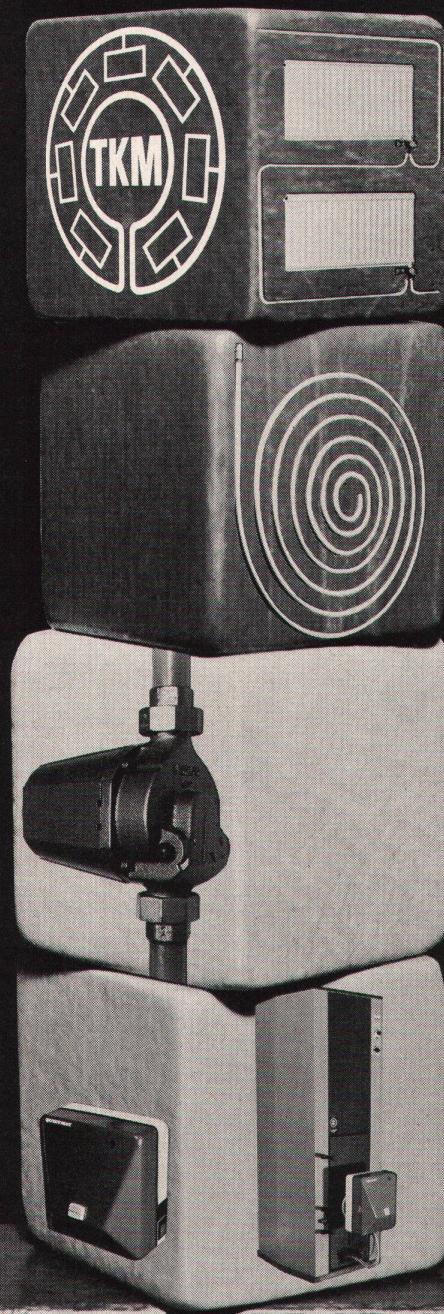
(Bei Holorib spricht man auch  
«Schwizerdütsch»).

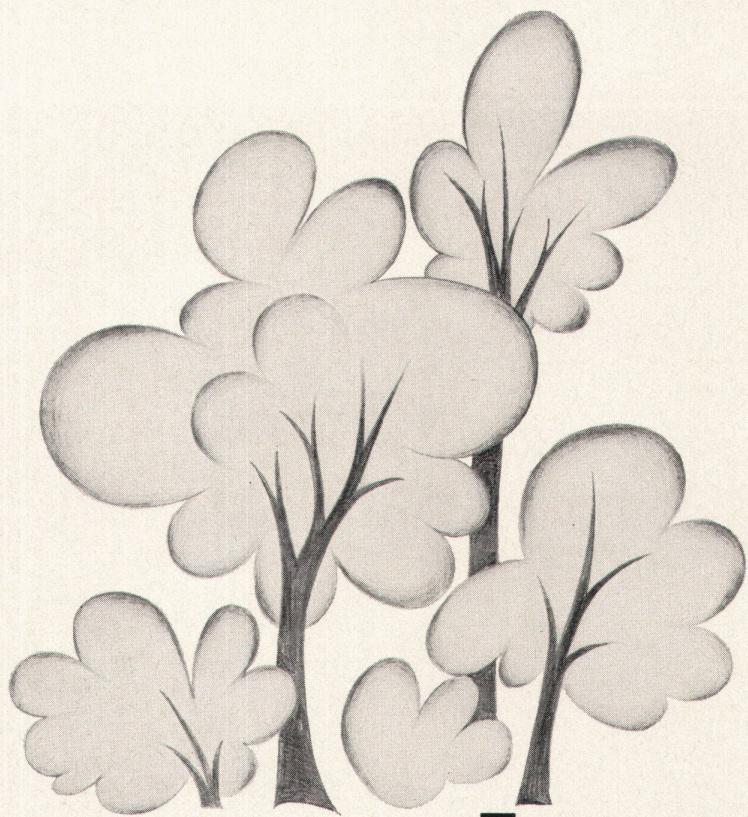
AP 20

# Bausteine perfekter Heizungen

**Protherm AG**  
**8038 Zürich**  
**Tel. 01 45 80 30**

**protherm**



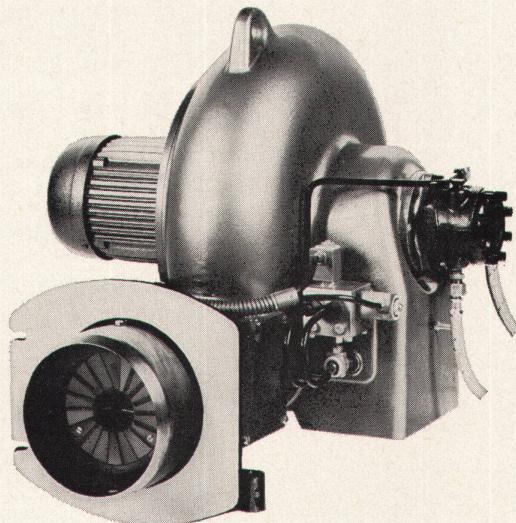


# umweltschutz

## *cuenod im kampf gegen die luftverschmutzung*

Die Forschung zur Verhütung der Luftverschmutzung, welche CUENOD, der älteste Oel- und Gasbrennerfabrikant Europas seit Jahren betrieben hat, wurde durch die Entwicklung und Kommerzialisierung eines Oel-Wasser Emulsionsbrenners mit Erfolg gekrönt.

Dadurch reiht sich zu den längst anerkannten Vorteilen der CUENOD-Brenner noch die lebensnotwendige Eigenschaft des Umweltschutzes.

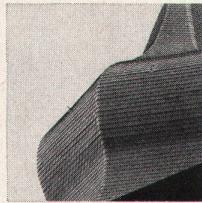


CUENOD - ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENF  
Eine Schweizer Firma mit Weltruf, konstruiert Oel- Gas-  
Zweistoff- und Emulsionsbrenner von 20'000 bis 12'000'000 kcal/h,  
sowie stopfbüchsenlose Umwälzpumpen für Zentralheizungen.

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation.  
Ateliers des Charmilles S.A. Usine de Châtelaine Genève

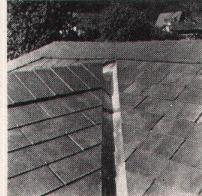


**Wir pflegen  
das Detail**

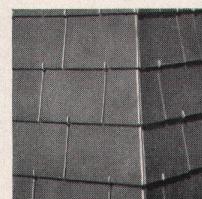
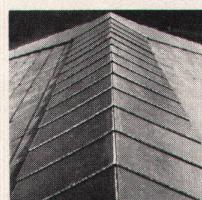


Die Bedachungen verschiedenster Gebäudearten in allen Landesgegenden ausgeführt mit Dachschiefer ETERNIT, beweisen, wie vielseitig dieses Material verwendet werden kann. Ob Sie in 3000 m Höhe bauen, das Dach eines historischen Gebäudes renovieren oder ein altes Emmentaler Bauernhaus neu eindecken, Sie finden die Lösung Ihres Dachproblems mit Dachschiefer ETERNIT. Sie sind in den 3 Farben

naturgrau, schwarz und braun erhältlich. Zwei Deckungsarten, waagrechte Deckung und Doppeldeckung sowie verschiedene Schiefergrößen bieten eine Vielfalt von Möglichkeiten. Auffachgerecht verlegte Dächer geben wir eine Materialgarantie von 10 Jahren für Frost- und Sturm-sicherheit als auch Widerstandsfähigkeit



gegen Hagel. Sind Sie an einem guten Dach interessiert? Dann senden Sie uns bitte den untenstehenden Talon oder unterbreiten Sie Ihre Probleme unserem Technischen Dienst.



Bitte senden Sie mir Ihre Dachschiefer-Dokumentation	
Name .....	15-47-61
Strasse .....	
Ort .....	

**Eternit®**  
Stets für Sie bereit

Eternit AG  
8867 Niederurnen  
058 / 415 55

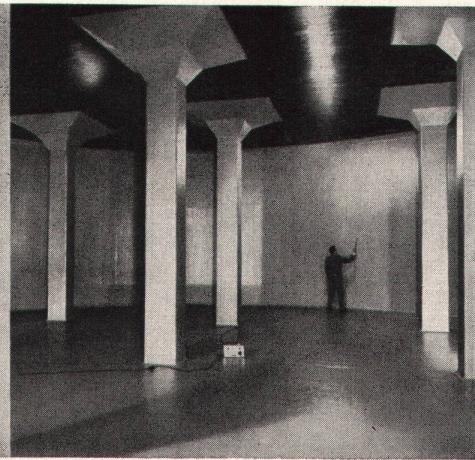
Eternit SA  
1530 Payerne  
037 / 611 171

Eternit Verkauf AG  
Zürich Basel Lugano  
Olten Renens Sion

Tonwerk Döttingen  
Inhalt 1 Million Liter



**betontanks**



## für Heiz- und Dieselöl

Spezialauskleidung mit elastischer Dauerbeschichtung

Die **Doppelmantel-Kunstharzauskleidung «System Schneider»** mit Überwachung des Hohlraumes mittels Leckanzeiger erfüllt die neuen Vorschriften des Eidg. Amtes für Umweltschutz (Ausweisnummer EAGS 08.01.71). Ausführung bei Neuanlagen und als Sanierung alter Tanks, die den heutigen Vorschriften nicht mehr genügen.

tankbau

otto schneider zürich

8057 zürich frohburgstr. 188 tel. 051 26 35 05

Brandschutztüren und -wände  
System «STALUMIN» EMPA-geprüft  
aus Kristalldrahtglas und Metall



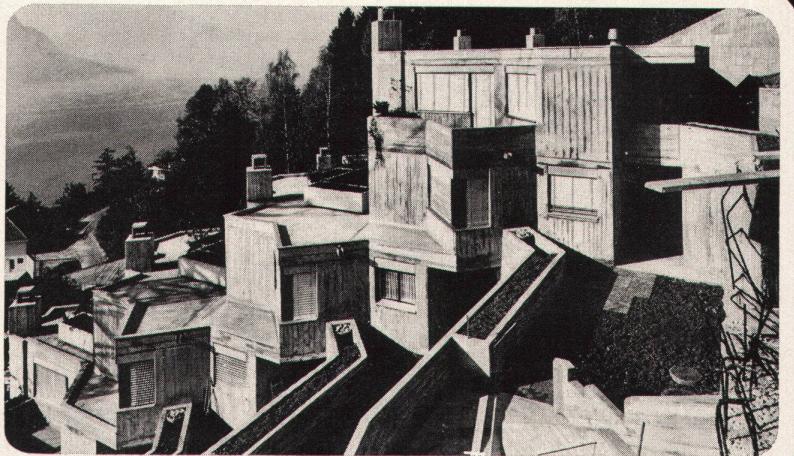
H. Wolfermann-Nägeli  
Eisen- und Metallbau  
Mürttschenstrasse 16, 8048 Zürich  
Telefon 01 / 52 44 12

# Feuerhemmende Türen

# Sarnafil®

Die Sarnafil®-  
Kunststoffisolationshaut  
schützt dauerhaft  
und zuverlässig vor Wasser.  
Sie ist  
einfach zu verlegen.

Verlangen Sie die Sarnafil® -  
Dokumentation.



Kunststoff AG Sarnen, 6060 Sarnen, Telefon 041/66 2333

Da gibt es einen textilen Bodenbelag,  
dem können weder Bakterien noch  
Hammerschläge etwas anhaben.

# Meyer-Müller liefert ihn ab Lager.

Sein Name: Sevonyl® VS. Sein  
Steckbrief: Vollsynthetisch, robust und  
unverwüstlich, permanent antimikrobiell,  
resistent gegen Schmutz, leicht zu  
reinigen, wärmeisolierend, schalldämpfend  
und schallschluckend... und kostet  
weniger, als Sie nach all den vielen Vor-  
zügen vielleicht denken. Unverlegt nämlich  
nur ganze Fr. 32.– pro m<sup>2</sup> (als Richtpreis).  
Verlangen Sie Spezialofferte.

Dazu kommt noch die reiche  
Auswahl an Farben: Eine faszinierende  
Kollektion von 12 ausgesuchten  
und erfolgreichen Tönen.

Hier die fachtechnischen Daten:  
Sevonyl VS ist ausgerüstet mit EULAN-  
ASEPT, armiert mit Trevira-hochfest-  
Trägergewebe, Gehschicht  
aus 100% Grilon (Nylon), 6fach vernadelt,  
vollimprägniert, lieferbar in Bahnen à 2 m  
Breite.

**Meyer-Müller**

Meyer-Müller & Co. AG  
Stampfenbachstrasse 6, 8001 Zürich  
Hauptgasse 35, 4500 Solothurn  
Bubenbergplatz 10, 3000 Bern

Meyer-  
Müller  
hat immer  
den richtigen  
Teppichboden  
für Sie am Lager.

# MOOR-EICHE

Das Holz mit dem einmaligen Farnton.  
Grosses Lager in Spitzen-Furnieren  
bis 440 cm Länge.  
Eine Innenausbau-Spezialität der Firma

HIRZEL

Edwin Hirzels Söhne, Möbelwerkstätten  
8620 Wetzikon, Telefon 01 77 05 28

## Aktuell und interessant

Wertvolle und nützliche Anregungen und umfassende Orientierung über die neuesten Baumaterialien und Konstruktionselemente in der

### Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Älteste, grösste und vielseitigste ständige Baufachausstellung in der Schweiz (bestehend seit über 30 Jahren; Ausstellungsfläche etwa 2200 m<sup>2</sup>; über 950 beteiligte Firmen).

8001 Zürich, Talstraße 9, Tel. (051) 23 76 88, Eintritt frei

Heinrich Schneider

# Schulhausbau aus der Sicht des Lehrers

Ein Beitrag für Architekten,  
Behörden und Schulen  
70 Seiten, 72 Photos  
Zeichnungen und Pläne  
kartoniert, Fr./DM 16.—

# ta

**photolithos  
clichés**



# Schwitter AG

8052 Zürich, Schweiz      4000 Basel 9, Schweiz      1000 Lausanne, Suisse  
Thurgauerstrasse 121      Allschwilerstrasse 90      44, Avenue de la Gare  
Tel. 051 839955/835165      Telefon 061 388850      Téléphone 021 228675

Nach einer kurzen Bestandesaufnahme und einem Exkurs über das Kind und seine Umwelt werden eingehend die wichtigen Kriterien dargelegt. Ein Abschnitt ist schulreformerischen Gedanken gewidmet. Den Schluß bilden schematische Planskizzen möglicher Lösungen.

Verlag werk Winterthur

Industriestraße 8, 8401 Winterthur

# Guter Rat ist teuer

aber nicht bei uns ...  
denn der neue GEISER-Beschlägekatalog 1972  
kostet Sie keinen Rappen!

## GEISER- Beschlägekatalog 1972

alles über  
Beschläge für  
Türen, Fenster und  
Innenausbau

Architekturbüros,  
die den Katalog nicht  
schon erhalten haben,  
bitten wir um Zustellung  
des nebenstehenden  
Coupons

- 650 Seiten
- Übersichtliche, klare Gliederung
- Einwandfreie fachliche Bearbeitung
- Alle notwendigen Maßangaben und Schnittzeichnungen

Senden Sie uns Ihren neuen  
Beschläge-Katalog!

Absender:



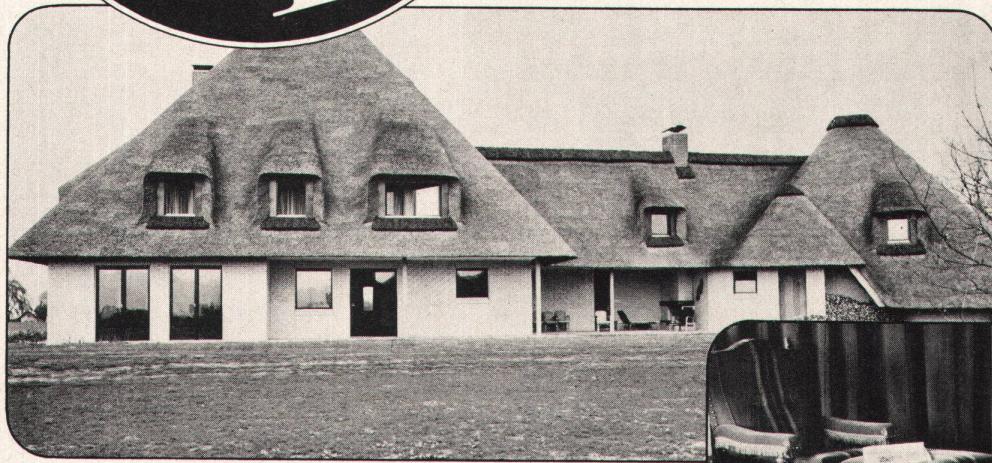
**RUDOLF GEISER AG**  
4900 LANGENTHAL · TEL. 063 22555



**Zeugnis eines Handwerks,  
das Sie nur noch selten  
antreffen:**

# **Das Schilfdachhaus am Bodensee**

Dieses einmalige Landhaus steht in Hard (Österreich), einen Katzensprung von der Schweizergrenze entfernt. Das beeindruckende, 900 m<sup>2</sup> grosse Schilfdach wurde von fünf «Schilfdachdeckern» aus Norddeutschland in drei Wochen fertiggestellt. Mit Draht nähten diese Handwerker vier Güterwagen gebündeltes Stroh auf das Dach. Die Formen und Konturen wurden nicht etwa geschnitten, sondern mit Holzwerkzeugen geschlagen und geklopft. Übrigens, wussten Sie, dass selbst bei starker Regen das Wasser nur zwei Zentimeter tief in das Schilfdach einsickert und dann den Schilfrohren entlang wieder zur Aussenseite fliesst.



Wir sind stolz darauf, dass der Bauherr dieses elegant-gemütlichen Landhauses für Ess-, Wohn- und Herrenzimmer einen Holzbodenbelag neuer Art aus unserem Bodenbelagsprogramm wählte :

## **BW PARK-LINE**

BW Park-Line ist ein 2,2 mm dicker, in Bahnen und Platten vorgefertigter Holzbodenbelag. Eine dreifache Strapazierversiegelung (DD-Lack) schützt seine Oberfläche. BW Park-Line ist leicht und schnell verlegt (mit Kontaktkleber) und sofort begehbar. Seine grossformatige Oberfläche, in Eiche, Teak, Mahagoni oder Palisander, bringt in jeden Raum die Gemütlichkeit und Wärme, die man heute doch so oft vermisst. BW Park-Line ist dank seiner geschlossenen und versiegelten Gehschicht wirklich spielend leicht zu pflegen. BW Park-Line verbindet die bewährten Eigenschaften des Holzes – warm, gemütlich, wertbeständig und unverwüstlich – mit den Anforderungen modernen Bauens und Wohnens. Verlangen Sie für Ihren Bau sowie speziell aber auch für Renovationen Prospekte und technische Angaben.



Bauwerk  
Bodenbelagsindustrie AG  
9430 St.Margrethen  
Tel.: 071-71 21 21

**BW BAUWERK**